BONDIA® ARUBA
Dialuna 2 di Oktober 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Arie Swaen ta inicia trabou di informador awe



Pagina 3

RdA ta habri oficina cu evento priva

Pagina 2



A celebra dia internacional di hende grandi cu Fun Walk



Pagina 30

Nos coral den estado precario ta menasa nos economia



Pagina 32

Editorial

MENSAHE DI GOBERNADOR NO TA LAGA DUDA

Atende situacion financiero y bon gobernacion ta clave

Pagina 5

BONDIA ARUBA

RdA a habri oficina cu evento priva



SAN NICOLAS - Diasabra anochi ultimo riba rotonde den caya principal di San Nicolas a wordo celebra e apertura di oficina di Refineria di Aruba (RdA). Durante e anochi por a nota cu organisa un evento priva pa conmemora e apertura, mientras cu habitantenan di San Nicolas tabata sinta p'afo pa wak e show.

E oficina situa den edificio di ex-DOOV a wordo dorna cu luz di colo na banda di edificio y candela riba e dak. Durante e anochi varios show di baile y musica a wordo presenta, pa 'conmemora e diferente nacionalidadnan cu a traha pa hiba nos pais dilanti'. Publico presente por a tende durante e anochi un storia cu a detaya e historia di e refineria Lago na Aruba y historia di San Nicolas en general.

Area publico y priva

Algun prensa a purba drenta e area di e evento dorna pa mesanan blanco y stoel pa invitadonan, pero siguridad di e evento a splica cu prensa no a wordo invita na e evento. Pues e potretnan cu a wordo tuma ta for di punto di bista di e area asigna pa publico en general. Sinembargo nos reportero a tuma nota di personanan den e area priva cu a wordo invita specificamente pa tuma potret.

Esunnan cu si a wordo invita tabata entre otro ehecutivonan di compania Citgo y ehecutivonan di RdA mes. Durante e anochi minister demisionario di turismo, transporte, energia y medio ambiente Mike de Meza a duna un discurso.





E area pa publico tabata situa na e parke dilanti oficina di ATA. Publico presente por a busca cuminda y bebida traha pa localnan bou tentnan den parkeerplaats dilanti Arubus. Tambe nan por a tende e presentacionnan bon cla via e sistema di speaker cu a wordo produci pa e evento. Aunke cu e bailenan no tabata visibel directamente, e produccion a percura pa e publico por a weita esaki riba un pantaya grandi. Bon Dia a acerca varios persona cu a yega na e evento pa un comentario.



Habitantenan ta mustra apoyo y cuestiona e apertura

Ora nos a acerca un grupo di persona sinta na canto di caminda pa comentario tocante e evento, nan a bisa cu "nos no por comenta riba e evento priva eyden, solamente akifo". Pues nan a splica cu nan no tabata na altura cu lo tin un parti priva y un parti publico. "Nan a bisa nos pa bin awe nochi paso tin un evento, pero nos a kere cu lo ta free for all. Nada a wordo bisa di un area separa pa publico. Pero toch nos ta akifo patras di baricada pa apoya nan eyden".

Varios persona cu nos a acerca durante e anochi a comenta cu nan a presenta na e evento pa expresa nan solidaridad cu comunidad di San Nicolas. Un di e personanan aki tabata Mark Anthony Louis.

Sr. Louis a declara na reportero di Bon Dia, "mi ta wak cu nan ta purbando di haci hopi cos na San Nicolas. Tanto den sentido cultural como economico. P'esey mi ta sinti bon y orguyoso pa apoya e esfuersonan, pasobra mi tambe ta biba kinan."

Aunke cu sr. Louis ta mustra su apoyo, e ta conta nos cu e tin duda si e refineria mes lo por habri pronto. Den su opinion e refineria a cera pa problemanan politico y cu e no ta den estado pa habri bek.
"Mi tabata eyden un par di luna pasa. Mi a wak tur e trabou cu tabata falta ainda, y p'ami e lo ta imposibel pa habri pronto".

Pa tur e dañonan cu sr. Louis a weita den e compleho di refineria, e no ta kere cu e refineria lo por habri pa un par di aña mas.



Awe Arie Swaen ta inicia su rol di informador

ORANJESTAD - Diabierna ultimo Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt a apunta e abogado, Arie Swaen como informador den e proceso di formacion pa un gobierno nobo.

E decision aki a cay despues cu Gobernador a cera un ciclo di reunion di consulta cu e lidernan di e partidonan cu a participa den eleccion ultimo y tambe cu e representantenan di e gremionan y instancianan.

E tarea di e informador ta esun di reuni cu e partidonan politico cu tin representacion di e parlamento nobo cu a keda eligi pa mira den cual direccion mester bay pa loke ta e formacion di e gobierno nobo.

E combersacionnan lo cuminsa dialuna proximo y e expectativa ta grandi ya cu ta wordo papia no oficialmente cu posiblemente algun di e politiconan aki lo bira minister y tambe si tuma cuenta di e declaracion di partido MEP cu nan candidatonan ta drenta a base di cantidad di voto, tin persona cu lo mester entrega e stoel aunke pa ley esaki no ta necesario.

Den caso cu durante e fase nobo cu e Informado ta cuminsa e siman aki no por logra e boluntad of compromiso di e partidonan yama pa forma un gobierno nobo, e parlamento lo tin cu dicidi si e gobierno actual ta keda demisionario, te ora cu un gobierno ta wordo forma.

Tambe nan mayoria por dicidi di apunta otro persona pa temporalmente goberna e pais, mientras cu nan ta sigui e proceso di formacion.

Esaki ta den caso hipotetico cu e proceso di formacion di e gobierno nobo no keda cla prome cu 27 di october.

“No! Mi no lo ta den parlamento di Aruba”, el a declara na prensa despues di su reunion di consulta cerca Gobernador di Aruba.

Sr. Eman a laga sa cu e no ta kere cu despues cu e tabata 8 aña den e funcion di minister president y cu e kier cuminsa den un rol nobo pa su partido y pa e pais, tin cu bay parlamento.

E no ta kere cu e mester forma parti di e plataforma ‘hopi polarisa cu parlamento ta’.

E ta kere cu si bo kier duna contenido na un trayecto caminda un ex minister president di un pais por keda contribui di e forma cu e kier hacie, bo no por keda parti di e debate politico cu ta hopi rondona den nos sala di Parlamento.
Encuanto si esaki ta e miho momento den e constelacion actual den parlamento, caminda AVP tin e mesun igualdad di asiento cu MEP, cada un cu 9 asiento, e ta haya cu esaki ta algo cu nan a evalua a base di resultado di eleccion.

Tambe nan a evalua e decision di bay den oposicion a base di ‘e cartanan manera ta poni ariba mesa den e momento aki’.



di un eventual coalicion MEP/POR. Tin fuerte indicacion cu no mester descarta otro forma di formacion di un gobierno nobo.

Parlamento nobo
Ta conoci oficialmente kende pa ley ta e 21 miembronan eligi pa forma parti di parlamento nobo di Aruba. E parlamento nobo aki mester sinta dia 27 di october binidero.
No ta descarta cu lo tin cambio den e lista oficial aki ya

Rol di AVP den oposicion
Sinembargo esaki ta un posibilidad remoto, mirando e declaracion di e diferente partidonan cu eventualmente lo por forma e proximo gobierno di coalicion.

Pero tambe e declaracion di e mesun minister president demisionario Mike Eman, cu a declara te hasta cu no lo forma parti di e fraccion di AVP den oposicion, den cuadro di e formacion di un

SVB:

Lo facilita tur calculo necesario pa gobierno nobo

ORANJESTAD - Director di Banco di Seguro Social (SVb), Edwin Jacobs a bisa cu den e fase inicial di consulta pa e formacion di e gobierno nobo, nan a presenta un nota na Gobernador di Aruba cu un analisis di e factornan global di e fondonan di bienestar social cu nan ta administra.

Segun Sr. Jacobs parti di nan trabou den SVb ta pa monitor tanto local como na nivel internacional e desaroyonan cu por afecta nos sistema di siguridad social. Tambe nan a tuma nota di e diferente pensamento politico cu tin pa asina evalua cada un di nan.
Actualmente den e proceso no solamente di formacion di gobierno pero di informacion cu ta cuminsa awe, e ta haya cu tambe bo lo haya e sintesis di idea di e partidonan cu ta bay forma coalicion cu otro. E ta kere cu awor SVb mester warda esey pa ora cu nan bin.
“Nos t’ey para pa sostene e partidonan den e calculonan necesario pa nan por tin un bista kico ta e efecto di nan diferente plannan cu nan tin”, el a bisa.
Tambe nan ta den preparacion di un nota pa e gobierno cu lo bay sinta riba e proyeccion di e gastonan di e fondonan. Asina nan por tin un idea con SVb ta premira con e fondonan aki ta bay desaroya den termino cortico y largo. Unabes cu e proyeccion aki ta cla, e gobierno nobo lo por tin un bista riba unda e retonan ta.
Segun Sr. Jacobs den nos sistema di siguridad social actualmente nan por proyecta e gastonan cu e fondonan lo por confronta, pero loke ta resulta dificil di proyecta ta bo prestacion economico. Nan a observa esaki durante e ultimo añanan unda nan a yega di premira cierto desaroyo economico, pero na final di dia no a resulta. Esaki tin su consecuencia riba entrada di e fondonan a basenan di e primanan.
Tin biaha nan ta premira un suma a base di e primanan y ta resulta cu e ta menos; te hasta 10 miyon menos di loke inicialmente a wordo premira. Tambe na inicio di 2018, SVb hunto cu departamento di Impuesto ta bay inicia un proyecto pa busca y cuminsa cobra e prima di AOV cu tin riba caya. Nan ta calcula cu ta alrededor di 4 pa 13 miyon florin nan no ta cobrando pa aña.
E ta haya cu esaki ta un fenomeno mundial y no di Aruba so, pero e ta haya cu den cierto momento nos tin cu cuminsa pensa con nos ta bay fortifica y duna atencion pa economia ta reactiva y duna su frutanan. El a bisa cu loke ta e seguro di malesa y accidente, SVb ta mirando un bon desaroyo den esey.

Creacion di fondo pa prepara hobennan desemplea ta necesario

ORANJESTAD – Sr. Anselmo Pontilius a vocifera su preocupacion como mediador di gobierno riba e indice halto di desempleo cerca nos poblacion hoben. Esaki ta un punto di atencion cu el a trece dilanti recientemente durante su reunion di consulta cerca Gobernador di Aruba.

E ta haya cu particularmente mester aregla e situacion di comercio pa facilita e proceso di reclutamento di mas hoben den nos mercado laboral.

Na Hulanda pa ehempel e sector di dunadonan di trabou ta purba haya un tipo di areglo fiscal temporario pa crea espacio y incentivo pa tuma un cantidad di hoben na nan servicio. Pero no solamente nan ta tuma e trahadonan jong aki sin experiencia, sino cu nan ta prepara nan pa medio di un tipo di capacitacion of training pa nan. Pa asina den un corto tempo nan por domina un of otro funcion caba. Sr. Pontilius ta considera e aspecto aki hopi importante.
E no ta descarta e posibilidad di crea un of otro sorto di fondo pa percura den e tipo di preparacion laboral aki. “Pasobra e ta un inversion cu nos ta haci pa nos pais percura pa e hoben ey asumi un responsabilidad. Nan no por ta ariba caya”, el a bisa.

Interes pa organisa reunion di Caribbean Fire & Associates na Aruba ta grandi

ORANJESTAD – Director di Academia Internacional di Bombero (AIB), Carlos Ramos a realisa un bishita na Aruba pa evalua entre otro si nos isla lo por bira e pais anfitrion pa e proximo reunion di Organisacion di Bomberonan di Caribe (Caribbean Fire & Associates).

E ta un organisacion integra pa e hefenan y assistentnan di bombero di Caribe y actualmente e ta su presidente na nivel internacional. El a yega di organisa tres biaha e reunion general di CFA na Rep. Dominicana cu e presencia di mas cu 28 pais di nos region. E ta bay sostene un reunion cu e hefe di e cuerpo di bombero di St. Thomas pa organisa nan proximo evento di Caribbean Fire & Associates na Aruba. Tambe e no ta descarta cu den un futuro no mucho leu nan lo por organisa e conferencia di NFPA (Nacional Fire Protection Association) aki tambe. E ta un conferencia di siguridad mundial unda ta asisti alrededor di 3 mil persona. Logicamente esaki ta demanda un bon preparacion logistico. "Si mi por logra cu CFA lo por bin Aruba den nan proximo asamblea of reunion, sigur e lo bira un exito pa e isla aki y tur su habitante", el a bisa. Tambe e tin bon contacto cu e miembronan di e directiva di Asociacion di Bomberonan Hispano di Merca, caminda e lo sondea e posibilidad pa wak si nan lo ta interesa di realisa un evento na Aruba.



Relacion bombero y universidad

Sr. Ramos ta abogado y arkitecto di profesion, pero e tin un trayecto largo den e cuerpo di bombero di San Pedro de Macoris (Republica Dominicana). E tin experiencia trahando cu bomberonan a base di su estudio na Merca. E tin e funcion di general di brigada di e cuerpo uniforma aki, pero actualmente e ta trahando como presidente, director y fundado di AIB cu ta ofrece training na nivel nacional, no solamente na e bomberonan Dominicano y polis, sino tambe den scolnan y empresanan priva. E academia aki tin 9 aña di existencia caba. Nan a biaha den diferente pais rol mundo pa duna training riba e trabou cu un bombero mester realisa.
E ta haya cu Aruba ta un pais ideal pa realisa e tipo di evento aki, ya cu e ta un isla bunita, hospitalario y safe, locual ta haci honor na su slogan "One Happy Island".

E ta haya cu mirando e situacion aki e por crea diferente laso no solamente riba tereno di bombero sino universitario y te hasta comercial. Pa varios aña e tabata decano di e facultad di Ingenieria y Arkitectura di Universidad Central Del Este, tambe na Universidad Autonoma di Santo Domingo (UASD) y otro universidad. Pesey durante su estadia na Aruba nan a bishita e Rector di Universidad di Aruba, Glen Thode pa intercambia informacion. Sr. Ramos ta considera e posibilidad di crea un intercambio pa asina tanto studiantenan di Aruba por bay Rep Dominicana y vice versa pa nan por completa parti di nan estudio. E ta haya cu si nan por crea un programa comun manera Universidad di Aruba tin cu Hulanda lo ta hopi bon.

"Na Santo Domingo nos tin un bon desaroyo na nivel profesional y academico", el a bisa.
El a expresa su gradicimento na e cuerpo di bombero di Aruba cu a brinda nan un caluroso bonbini. "Nos ta spera di por debolbe un dia loke nan a haci pa nos", el a expresa na Bon Dia Aruba.

Advertorial:

Green Aruba y CARILEC lo ta anfitrion di Green Aruba Conference 2017

ORANJESTAD - Aruba lo ta e anfitrion un biaha mas di e Green Aruba Conference. "Sustainability In Motion" ta e tema principal di e di 8 edicion di e conferencia aki lo tuma luga na Hilton Aruba Caribbean Resort dia 16 y 17 di November proximo.

E aña aki Green Aruba lo ta anfitrion di e conferencia conhuntamente cu 'Caribbean Electricity Utility Services Corporation' (CARILEC), cu ta e asociacion principal di companianan di servicio publico di energia y industria den Caribe.

Desde aña 2010 e conferencia di Green Aruba a fungi como un plataforma excepcional pa ofrece intercambio di informacion valioso riba aspectonan manera con pa logra alcansa sostenibilidad total mediante uzo di innovacion, experticio y e asina yama "best practices" riba tereno di energia.

Banda di e dos dianan di conferencia yena cu informacion, debate constructivo y intercambio di experticio, Green Aruba lo tin mas actividad pa publico y tur persona interesa manera, un 'Aruba Energy Tour' y tambe un tayer bou di e topico di "Knowledge In Motion".

Den transcurso di e ultimo 7 añanan, e plataforma di Green Aruba a sa di trece oradornan internacional renombra cu tambe a aporta grandemente cu informacion valioso, conocemento y experiencianan exitoso rond mundo.

E aña aki, banda di papia tocante sostenibilidad, Green Aruba Conference lo concentra mas riba e aspectonan fundamental y necesario pa haci cosnan den un manera mas sostenibel.

E colaboracion entre Green Aruba y CARILEC ta crea mas oportunidad pa tur participante como tambe miembronan di CARILEC establece un compromiso serio pa hunto promove e topico di sostenibilidad dor di aporta informacion valioso tocante e evolucion den e sector di energia y con esaki ta afecta nos tur.

E di ocho edicion di e conferencia di Green Aruba, "Sustainability In Motion", ta tuma luga dia 16 y 17 di November proximo y ta wordo organisa den colaboracion di Utilities Aruba N.V. conhuntamente cu CARILEC como tambe e partnernan fundado di e evento aki manera Gobierno di Aruba, WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar. Pa registra of pa mas informacion bishita www.greenaruba.org of por tuma contacto via info@greenaruba.org.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez (hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia (hefe suplente)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

MENSAHE DI GOBERNADOR NO TA LAGA DUDA

Atende situacion financiero y bon gobernacion ta clave

E mensahe di e descripcion di tarea di e Informador ta papia pa su mes. Enfasis ta riba atende situacion financiero, mantene gastonan a causa di vergrijzing di poblacion sostenibel y implementa bon gobernacion. De paso e tarea ta papia di busca un gobierno di apoyo parlamentario amplio, pero no ta defini kico exactamente esey ta encera. Pero sabiendo e opinion di e partidonan cu ta bay tin representacion proximamente den parlamento, esey lo exclui e deseo di algun pa, sea un gobierno di e dos partidonan grandi, o un 'zakenkabinet' cu un cierto programa limita, cu lo mester crea un base mas solido pa despues e partidonan representa den parlamento yega na forma un gobierno 'normal' basa riba un mayoria den parlamento.

E prome variante lo no tuma luga pa e simpel motibo cu en todo caso partido MEP ta rechasa e alternativa ey. Y esey ta di comprende. No ta solamente e experiencia den pasado cu partido AVP cu ta hunga un papel, manera un recado di prensa di MEP a trece dilanti algun dia pasa, sino tambe e situacion actual cu ta haci imposibel pa establece un gobierno di e formato aki. Banda di tur e contradiccionnan riba henter e gama di tema posibel, ta keda tambe e situacion entorno di e ministro encarcela, y e posibel spin off cu esaki por tin riba e resto di e gabinete demisionario. Den e sentido aki ta di prefera cu e asuntonan di atende cu e actual gabinete, di banda di husticia, por tuma luga sin cu esaki ta toca e mandatarionan nobo di e proximo gabinete. Di e manera aki tambe por limita e efecto cu eventual inkietud den poblacion por tin, a causa di e caso Ibis, o caso deriva di esaki, loke en general ta duna mas garantia pa mantenemento di orden y siguridad publico adecuado.

E di dos variante no ta al caso, tambe pasobra esey lo implica pone partidonan legitimamente eligi, den 'wachtkamer' mientras no tin un situacion critico cu ta hustifica esaki. Un zakenkabinet ta bin na bista, por ehemplo si situacion di orden y siguridad publico ta menasa di tal grado, cu supervision di Reino ta rekeri tal. E momento ey no tey ainda, y laga nos spera cu no mester yega na esey tampoco. Mester tuma como punto di salida cu un gabinete politico mester por carga e peso, aunke e ta grandi.

E aspecto di finanzas publico sano y e tarea di baha e debe nacional menciona como prome punto ta ilustra e importancia di logra esaki. Mencion di refinanciamento di debe ya ta sugeri consulta cu Hulanda, ya cu e salbacion di refinancia debe ta bin di e banda ey. Mester tene cuenta si cu refinancia no ta implica cu henter e debe ta keda refinancia den un solo tiro. No ta bay refinancia tur 4000 miyon florin, den un solo biaha pa 1 – 1,5% di interes. Mester spaar placa, pone un banda pa paga debe cu ta madura, mientras ta refinancia e resto via Hulanda. Den e sentido aki aña 2017 tabata un bon aña pa haci esey, cu 414 miyon di debe pa refinancia, pero Hulanda a haya cu Aruba no a cumpli cu e condicionnan poni. Pa 2018 lo tin como 280 miyon florin pa refinancia, un posibel meta di negociacion.

Baha debe ta un asunto di largo plaso y e plannan di partido AVP pa 'despedi' di Hulanda y CAft na 2018 ta parce nada mas cu un soño color de rosa, cu no ta bay sucede, mirando cu e debe mester baha te na 40% di GDP, loke ta tuma como dos decada pa logra. Diseña un ruta factibel y sostenibel den man di un instancia internacional sigur lo ta un bon sugerencia pa haci, aunke e formacion di gobierno no por sinta warda riba esey. Loke ta importante awor ta haya un miho bista posibel a base di e cifranan disponibel y yega na establece e cuadro pa presupuesto 2018, mientras ta warda e resultado di e analisis referi pa despues yega na un cuadro definitivo pa henter e periodo di gobernacion.

Bon gobernacion ta encera hopi aspecto, sigur si nos no kier keda pega den expresion di bon intencion y criterionan general. Mester bin un reconstruccion, specialmente di e departamentonan manca pa corupcion durante e ultimo añanan, pa por crea e controlnan cu mester yuda preveni corupcion. En especial lo mester dedica atencion na e trayectonan di permiso, y en general tur proceso financiero-administrativo. Esaki ta encera tambe duna mas autoridad na instancianan di control, pa actua autonomamente y sin intromision di ningun ministro. Ta importante dedica atencion na e cambionan di ley cu ta necesario pa esaki. Por ehemplo ta trata aki di autorisacion amplia di Ministerio Publico, Rekenkamer y Centrale Accountantsdienst. E caso actual Ibis ta mustra con importante e ta pa OM por actua sin intervencion di e ministro di Husticia di momento. En general mester evita den futuro cu di algun manera e mayoria den parlamento ta sirbi como proteccion pa mandatario corupto. Cu esey lo nos a gana hopi caba.

BONDIA ARUBA

Lula ta mehora 6% den encuesta nobo di Datafolha pa eleccion presidencial 2018

BRASIL (G-1/OGlobo), – Un encuesta di Instituto Datafolha encuanto eleccion presidencial 2018 na Brasil ta duna Jose Inacio Lula da Silva di Partido di Trabao (PT) un porcentahe di 36%, cu un margen grandi riba su adversarionan Jair Bolsonaro (16%), di partido social-cristian (PSC); 14% pa Marina Silva di Rede; 8% pa Joao Doria (PSDB); 4% pa Alvaro Dias (Podemos); Henrique Meirelles di PSD 2% ; Chico Alencar (PSOL) 1% y Joao Amoedo (Novo) 1%. E encuesta a ser haci riba 27 y 28 di september ultimo y a entrevista 2.772 persona. E encuesta tabata haci riba pedido di e corant Folha de Sao Paulo, cu bista riba e prome buelta di eleccion presidencial di otro aña.





Datafolha a entrevista e personanan na 194 ciudad distribui riba henter teritorio Brasileño. E encuesta tin un margen di eror di 3 punto di porciento pa ambos banda y tin un idice di confiansa di 95%. Compara cu un encuesta haci na luna di juni di e aña aki, Lula a mehora su popularidad bastante, registrando e tempo ey 30%, mientras cu su principal rivalnan Jair Bolsonaro (16%) y Marina Silva(15%) a keda na mesun nivel. E impresion ta cu, apesar di e casonan hudicial cu ta coriendo ainda contra Lula pa corupcion, su popularidad a cuminsa recupera di e noticianan negativo cu e domina den ultimo aña.

Huelga na Avianca leu di un solucion ainda

COLOMBIA (ElTiempo).- E huelga di 730 piloto di Avianca, cu ta mantene mita di su operacion paralisa, ta parce leu di un solucion y hasta por intensifica.



E convocatorio di parti di Ministerio di Trabao, di un tribunal di arbitrahe pa trata e conflicto cu ya a completa 12 dia y tin como 230.000 pasahero sin posibilidad di yega na nan destino, na lugar cu e partidonan den conflicto yega mas cerca, a parce di aleha nan ainda mas, mientras cu e Asociacion Colombiano di Aviador Civil (Acdac) a rechasa e medida arbitral.Tension ta subiendo, tambe pa un problema di añas atras, pero cu den e conflicto actual a converti den e bataya mas duro entre e compania y e sindicalistanan, pasobra “nos tin 24 aña sin enfrenta un huelga di e naturaleza aki,” voceronan di Avianca ta indica.

Esey a bira evidente den e negociacion, den cual, apesar cu e relacionnan entre e representantenan di Acdac y directiva di Avianca ta cordial, e rechaso di e propuestanan di ambos banda ta retrasa yegada na un acuerdo.

Acdac a pone riba mesa un lista di exigencia di 30 pagina, cu 218 clausula, algun di nan considera pa Avianca como fuera di limite, sin relacion cu e bienestar laboral di e tripulacion, cu cual ta garantisa seguridad di vuelo. Esey ta e caso di e exigencia cu e compania mester paga Direccion di Impuesto y Aduana nacional (DIAN) 70% di e obligacionnan mensual tributario di e total di salario.

Como reaccion, e doño mayoritario di e compania, German Efromovich a emiti declaracion cu a yuda complica e relacion cu e lider sindical di e pilotonan, capitan Jaime Hernandez, cu tabatin problema caba cu Efromovich.

Segun presidente di Avianca, Hernán Rincón, cu e aña aki so caba a un lista grandi peticion, denuncia y caso den corte. Cu e animonan cayente, e compania a dicidi di pidi declara e huelga ilegal, pasobra no lo a yame pa unanimidad. Despues ministerio di Trabao a cay aden como mediador, pero no a convoca di biaha un tribunal di arbitrahe, cu varios gremio di e sector, manera ATAC (Asociacion di Transporte Aereo) tabata reclama. Despues a bin e decision pa pasa pa un tribunal di arbitrahe, cu tabata mustra e tabla di salbacion den e conflicto, cu eleccion di un arbitro pa cada un di e partidonan den conflicto, y conhuntamante eleccion di e tercer arbitro. E tribunal lo mester duna un veredicto dentro di 20 dia, mientras cu lo a reanuda trabao. Pero diabierna ultimo, Acdac a sorprende cu e anuncio cu nan ta rechasa e medida arbitral.Cu esey, e pilotonan, atraves di capitan Hernández, a anuncia cu nan lo continua ‘na tera’ y cu nan no ta designa arbitro pa e tribunal, considerando e tribunal ilegal: “pasobra gobierno no a warda e 60 dianan previsto como tempo maximo pa duracion di e huelga.” Ta habri asina otro siman sin solucion na e conflicto.



Fiscal General Ortega Diaz ta hiba denuncia di tortura pa Corte Internacional

VENEZUELA (Lapatilla.com).- Fiscal General Luisa Ortega Diaz, a ricibi e denuncianan di hobennan Venezolano, victima di violacion di Derecho Humano di parti di autoridadnan di nan pais. Nan a splica cu a tortura y persigui nan te na e punto cu nan mester a huy pa Colombia.

Den un reunion cu a tuma lugar na Bogotá diasabra pasa, e hobennan a afirma cu a detene nan pa protesta contra Nicolás Maduro y mientras nan tabata preso, a tortura nan. “Ami nan a kita mi sunu, nan a basha awa riba mi pia y nan a dal mi cu descarga di electricidad,” un di e victimanan a sigura.

E fiscal a declara cu e tabata recopila tur e denuncianan di violacion di regimen di Maduro pa hiba nan na Corte Penal Internacional na Den Haag.

“Mi tabata dos dia den e ‘Helicoide’, nan tabata interoga mi na cualkier momento, nan a detene mi solamente pa ta miembro di e Movimento Estudiantil y pa evita cu nan a hiba un menor di edad, hasta mi tata nan a secuestra pa evita cu mi ta protesta,” un di e otro denunciantenan a bisa.

Fiscal Ortega a reuni tambe cu organisacionnan di Venezolano na Colombia, unda nan a expone e situacion critico cu nan ta biba aden desde cu nan a emigra di Venezuela pa e nacion bisiña. Nan a huy di nan pais pasobra nan no tin acceso na alimento, medicina y cu nan ta exponi na e delincuencia cu cada mey ora ta asesina un Venezolano.

“Hopi Venezolano ta yega sin nada y nos como organisacion social, nos ta organisa evento di ayudo humanitario pa yuda nos paisanonan.”

Cuba ta acusa merca di iresponsable pa salida di personal di embahada

CUBA (ElNuevo Herald) – La Habana - Prensa estatal Cubano a acusa ayera Merca di “imprudencia y iresponsabildad”, y di busca “un confrontacion cu daño mayor” despues di e decision di Washington di reduci drasticamente e personal di su embahada na La Habana, a causa di e atakenan sufri pa su diplomaticonan.

“Di marcha atras y sin motibo”, ta e titulo riba henter e portada di diadomingo di diario Juventud Rebelde -e unico di tirada nacional cu ta sali diadomingo, ora cu Granma no ta sali -, y cu ta ilustra e texto cu un fotografia riba cual ta mira un fachada cu e banderanan di Cuba y Merca, un imagen poco comun den prensa di e isla.

“Pa e fin di siman aki e luznan patras di Washington a enfoca riba Cuba cu imprudencia y iresponsabilidad, buscando un confrontacion cu daño mayor, pasobra algun di e copilotonan cu nan a busca ta maestro di wega sushi, di mentira, di represalia,” e articulo ta bisa.

Mientras tanto, no tur reaccion na Merca, principalmente na Florida, ta negativo pa Cuba. Companianan di turismo, aerolinea, crucero y otro entidadnan di e industria turistico ta bisa cu nan lo sigui hibando hende di Merca pa Cuba, apesar di un espectacular advertencia di seguridad emiti diabierna pa Departamento di Estado di Merca.

“Nos ta sigui kere cu Cuba ta un destino sigur pa nos biaheronan y nos lo continua realisando nos excursionnan te ora nos valoracion cambia,” Greg Geronemus, director



general di SmarTours ta bisa. “Durante hopi tempo tabatin bastante tension politico entre gobierno di Merca y Cuba, pero e experiencia cu nos biaheronan tabatin na tera cu hende Cubano tabata increible. Nos no tin motibo pa supone cu e experiencianan ey no lo continua.”

Empresanan di biahe ta bisa cu no tin reporte di turista Mericano afecta negativamente pa e misterioso atakenan di zonido contra diplomaticonan Mericano y otro funcionario, y cu e biahenan di Mericano pa Cuba ta sigui legal bao di e normanan actual.

Collin Laverty, di Cuba Educational Travel, a resalta cu Departamento di Estado di Merca a emiti varios alerta y advertencia di biahe pa lugarnan manera Mexico y Europa debi na crimen, terorismo y otro peligro. Den contraste, relaciona cu Cuba, “nan no tin evidencia cu por indica cu biahero di Merca ta core riesgo durante nan bishita na Cuba”.

Acusacion penal contra doño di scol cu a collapse den teremoto na Mexico

MEXICO (UnivisionNoticias). – Ciudad di Mexico - Claudia Sheinbaum, hefe delegacional di Tlalpan, sector di Ciudad di Mexico, a denuncia penalmente Mónica García Villegas, doño di e Colegio Enrique Rebsamen, cu a cay totalmente den otro casi dos siman pasa durante e ultimo teremoto y unda 19 mucha y 7 adulto a bira vicima.



Den su denuncia Sheinbaum tambe ta señala como probable responsable Alejandro Zepeda Godinez y Miguel Angel Guerrero López, dos ex-funcionario di e delegacion Tlalpan, cu presuntamente a detecta iregularidad den e construccion di e colegio, pero no a actua conforme ley, loke por a provoca cu den e inmueble a haci modificacionnan cu lo a altera su structura y resistencia.



E documento ta bisa cu entre 2010 y 2014 e colegio a keda clausura dos baha pasobra no tabata conta cu permiso di construccion y pa no tin medida di seguridad necesario. Autoridadnan a impone dos multa na e colegio di 5% di e valor di e inmueble y 300 dia di salario minimo, pero e scol a paga 21.000 peso (como 1.166 dollar) y cu esey a cera e file na fin di 2014.

Entre 2014 y 2015, e scol tabata bao investigacion pa construccion di un apartamento amplio riba e piso mas halto. Segun e bisiñanan, e directora di e scol mes, Mónica García Villegas, y otro familiar, tabata biba aya riba.

Cifra di morto ta aumenta

Na 10 dia di e sucedido catastrofal, cu a sacudi centro di Mexico, e cantidad di morto a yega na 355. Na Ciudad di Mexico e cifra di morto a aumenta te 214, unda un parti grandi di e victimanan a cay.

Donald Trump ta cuestiona liderazgo di alcaldesa Carmen Yulín Cruz di San Juan

PUERTO RICO (ELNuevoDiario) – Presidente Donald Trump a haci uso di Twitter pa critica alcaldesa di San Juan y defende e respuesta di Merca despues di e desastre di horcan Maria.

Trump a acusa e mandatario di “mal capacidad di liderazgo” y tambe di otronan cu “no ta capaz di percura pa nan trahadornan yuda.”

Trunp a bisa tambe cu nan, e lidernan di Puerto Rico kier “pa haci tur cos pa nan” den e emergencia despues di e horcan.

Den su conversacion di diasabra pasa cu presidente Trump, e comisionado residente na Washington, Jennifer Gonzalez, a solicita e reactivacion di e grupo di trabao di Cas Blanco pa Puerto Rico y pa añadi na e dispensacion otorga na e isla pa cu e gastonan di remocion di escombro y medida di proteccion, e excencion di pago pa e gastonan di reparacion y restauracion di instalacionnan publico.

Den e caso di e grupo di trabao entre diferente entidad gubernamental a boga pa inclui tambe Virgin Islands Mericano. E democratanan a pidi Trump pa nombra un oficial di reconstruccion na Cas Blanco, dedica na supervisa e tareanan di apoyo na e islanan.

González a bisa cu el a conversa ademas cu presidente Trump encuanto e problemanan di logistica den transporte y envio di suministronan basico, manera awa y cuminda.

El a recorda cu e propio general Jeffrey Buchanan, comandante di Ehercito Norte y a cargo di e operacionnan militar di emergencia na Puerto Rico, a pidi recursonan adicional.

E comisionado a gradici e apoyo di presidente Trump na Puerto Rico.

Den e sentido aki, el a divulga un carta firma pa 16 miembro di Congreso na fabor pa e agencia federal pa maneho di emergencia (FEMA) cubri 100% di e costonan di reparacion di infrastructura na e isla, envez cu Puerto Rico lo mester pone 25% di e suma aki di su propio fondonan.

Compleho pa 40 persona cu handicap mental y fisico birando realidad



WILLEMSTAD – Realisacion di e Compleho di Cas pa 40 persona cu handicap mental y fisico di Fundacion Totolica, despues di 5 aña ta birando realidad.

Si tur cos cana segun plan, fin di otro aña e compleho ta cla. Asina presidente di Fundacion Totolica, Junny Harms, a revela e siman aki, na celebracion di e di 44 aniversario di Totolica.

E fundacion ta confronta pa algun aña caba, cu un problema serio, pasobra tin mayornan anciano cu no por cuida nan adulto mas of e clientenan ta keda huerfano y no tin hende pa cuida nan.
"E compleho di cas tabata un soño di Totolica cu ta un realidad cu ta yegando mas cerca pasobra e la bira un soño di henter e red social cu ta sostene nos". Asina Junny Harms a bisa.
Segun e presidente di Totolica, cu satisfaccion e organisacion a tuma nota dje hecho cu mandatarionan local ta mustra mas interes pa e proyecto. Na november awor, e proyecto ta pasa den e proceso di 'gunning'. Na januari 2018 ta cuminsa traha riba dje, pa e caba prome cu aña 2018 caba.
Un otro soño di Totolica ta, pa e asociacion di mayor haya un simbolo nobo riba su edificio na Mon Repos. Esun bieu a frustia. Pa siguridad di su miembronan Totolica mester a baha esun frustia. E aña aki mes lo duna artistanan posibilidad pa participa na un competencia di diseño di e simbolo di Totolica.
Un otro soño cu ta bay bira realidad, ta Eko di Kurason, na 2018. Esey lo cay pareu cu celebracion dje di 45 aña di existencia di Totolica. Eko di Kurason ta e show caminda cu e clientenan cu limitacion ta mustra Corsou cuanto talento y habilidad scondi nan tin, den un ambiente di alegria total.
Finalmente presidente Juny Harms ta indica, cu Totolica ta desea tambe pa mayornan mas hoben bira mas activo y expresa nan deseonan relaciona cu funcionamento di e organisacion. Mientrastanto Fundacion Totolica tin un coordinado den persona di Miranda Fraai.



Selikor: atencion na siguridad y salud di su trahadonan

WILLEMSTAD - E aspectonan di siguridad y salud ta importante pa Selikor y ta core manera un liña cora sigur ora ta trata maneho di su personal. E mesun aspectonan aki ta importante ora ta trata di e servicio cu ta brinda na comunidad pa e personal ta den bon condicion fisico pa duna un servicio di calidad halto.

Na inicio di aña 2017 gerencia di Selikor a indica cu lo bay sigui pone enfasis riba salud di e trahado individual y cu lo bay tin diferente actividad cu ta dirigi riba siguridad y salud. Den e cuadro aki departamento di Recurso Humano a organisa un siman di training di ergonomia caminda tur hefe operacional lo pasa un trayecto di training di forma cu nan por duna instruccion na e sobra personal operacional di Selikor. E meta principal ta pa trahadonan di Selikor por duna un calidad di trabou na nivel y alabes keda cu energia durante y despues di trabou. Naturalmente ta conta cu e trahado mester por funciona evitando riesgo di accidente riba trabou.
Durante e siman di 25 te cu 28 di september e hefenan a ricibi diferente instruccion basa riba teoria y practica cu puntonan cu mester paga tino riba dje. E training ta concentra principalmente riba e posicion di sinta, lanta, cana y otro movecionnan cu e trahado ta haci durante dia.

E conocemento cu e hefenan operacional adkiri mester pas'e na tur sobra trahado. E training ta na encargo di SPA Opleidingen, un instituto di Hulanda cu experencia amplio cu companianan cu ta hiba maneho di limpiesa. Cu e training di instruccion di ergonomia aki Selikor ke logra evita eventual accidente bou di ora di trabou.

Cantidad di morto den trafico sin faha di siguridad ta alarmante

WILLEMSTAD – E cantidad di morto den trafico pa motibo cu no a bisti faha di siguridad ta alarmante. Di e cantidad di morto den 2017 te cu awor aki mas cu 50 porshento di e victimanan no tabatin faha di siguridad bisti.

Ta resulta tambe cu muchanan den auto tampoco no ta mara faha, algo cu lo bay traha riba dje. Pa motibo cu e cantidad di morto di hendenan cu no tin faha di siguridad ta asina espantoso, ta bay haci e boet na 300 florin, asina Ministerio Publico a informa. Segun cifranan di Ministerio Publico, den 2017 a registra 14 morto den trafico. Entre nan tin 2 peaton i 3 motociclista. Di e 9 automobilistanan cu a muri, 8 no tabata tin faha di siguridad bisti. Esey ta pa fiscal di trafico (verkeersofficier) di Ministerio Publico (OM) di Corsou motibo pa hopi preocupacion.

Durante control den trafico di polis ta resulta cu demasiado hende no ta bisti nan faha di siguridad. Ademas ta incomprendibel con mayornan no ta mara faha di siguridad di nan yiunan of transporta nan den un stoel special pa mucha.

OM ta di opinion cu comunidad tambe tin un responsabilidad y tin cu mustra e mayornan riba esaki. Polis tambe ta bay haci esaki door di duna extra atencion na mayornan.

Pa Ministerio Publico duna un extra señal y pa percura cu comportacion den trafico

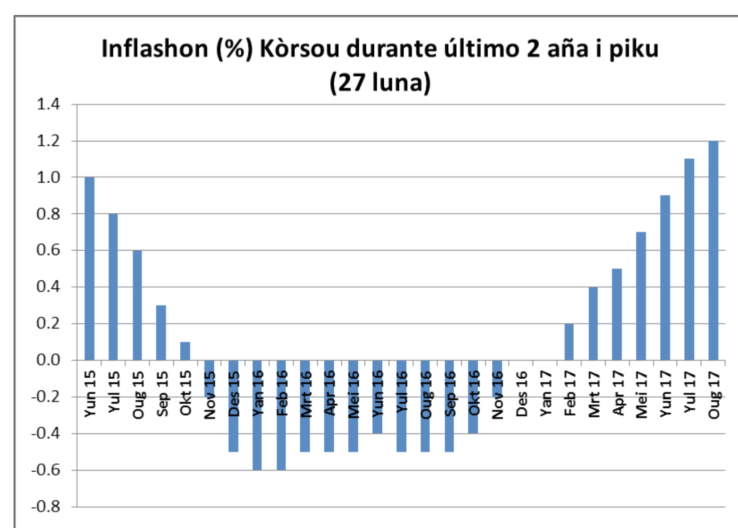


pa uzo di faha di siguridad ta bay cambia, OM dicidi pa subi but pa no bisti faha di siguridad. E boet ey ta bira awor 300 florin.

Durante e ultimo control cu tabatin diamars ultimo, personal di Warda di Polis Montagne, a constata un biaha mas e cantidad di hende cu ta sigui pretende di no core cu faha di siguridad.

Polis a controla un total di 45 vehiculo y a parti un total di 28 proces-verbaal pa diferente infraccion.

Inflacion na augustus ta 1,2 porshento



WILLEMSTAD - E cifra indice di prijs pa consumido (CPI, Consumer Price Index) di Corsou na luna di augustus 2017 a aumenta cu 0,1 porshento, esta di 125,3 na juli pa 125,4 na augustus.

E cambionan di prijs mas importante durante e luna cu ta tras di lomba (augustus 2017) ta cu awa di cranchi (categoria di consumo Vivienda) a bira 5 porshento mas caro y gasolin (categoria di consumo Transporte y comunicacion) a bira 4 porshento mas barata.

Si compara e periodo di e ultimo 12 lunanan te cu augustus 2017 cu mes periodo un aña anterior, ta resulta cu prijsnan na averahe a subi cu 1,2 porshento. Inflacion na Corsou na augustus 2017 pues ta 1,2 porshento. Como cu e cifra di inflacion (1,2%) ta duna un indicacion di subida di costo di bida, ta recomendabel pa uza e cifra aki pa indexacion di salario, pensioen, onderstand y otro entrada.

E CPI di augustus 2017 (125,4) ta 0,8 porshento mas halto cu e CPI di augustus 2016, na cual momento un CPI di 124,4 a wordo midi. E cifra aki (+0,8%) ta indica cu e nivel di prijs pa consumido durante luna di augustus 2017 tabata 0,8 porshento mas halto compara cu luna di augustus 2016.

Durante ultimo 2 aña y pico (27 luna: juni 2015 te cu augustus 2017) e desaroyo di prijs pa consumido ta varia: primeramente un periodo di inflacion cu gradualmente ta bahando, sigui pa un periodo di deflacion leve y finalmente resultando den e periodo desde december 2016, cu inicialmente sero inflacion sigui pa un inflacion cu gradualmente ta aumentando.

E inflacion di 1,2 porshento na augustus 2017 a resulta di ta e nivel di inflacion mayor durante e ultimo 27 luna. Cu esaki casi ta alcansa bek e nivel di inflacion di mei 2015, den cual luna un inflacion di 1,3 porshento a wordo midi.

Esaki por dedusí for di datonan ku a wòrdu publiká awe dor di Ofisina Sentral di Statistik (CBS). Pa un anális mas amplio por akudí riba website di CBS (www.cbs.cw) pa e “Boletin Estadístika di CPI Kòrsou, ougùstùs 2017”.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1 camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets) Awg.1,100 + borg Sabana Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent
1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Nos ta furra tur tipo di stoel, tambe dashboard di auto-porta trabou garantiza y hopi variedad di tela
Tel.746 0518 / 587 1855

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA HUUR
un apartment full muebla na Madiki Fl.650 pa luna + luna di deposito. Awa y coriente ta apart
Tel: 567 2564

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom
1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electricidad, reparacion di cortocircuito **tuberia/ cableado en general.**
Por yama na
Tel. 566 5026

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad y pa Afl.1.800,00 pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde
Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Hotel room
pa 4 persona na Caribbean Palm Village dia 30 september pa 7 october US$575
Tel. 593 2552

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano
por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
appartment muebla
na Ponton
Tel: 745 0559

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA HUUR
Camber cu cushina pa 4 persona na Tropicana Resort dia 30 di september pa 7 october US$600
Tel. 593 2552

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa huur per direct nos tin cliente pa huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

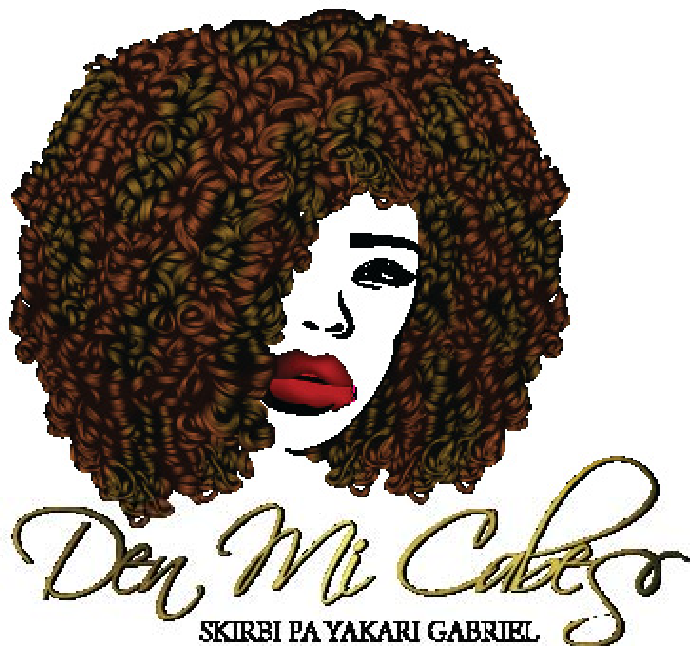
TA BENDE
4 stoel antique
Tel: 748 3307

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment 1 camber muebla
Excl. utilidades nan
pa 2 persona, 1 luna borg
Tel. 582 6618

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

TA BUSCA
Urgente tereno pa cumpra minimo 200 m2 den Oranjestad plaka cash
Tel. 585 5054 / 563 1449



Capitalismo ta cabando cu humanidad, ki dia nos ta lanta?

UTRECHT - Mi hendenan nos tey! Un poco curason kibra di tur e dolor cu nos islanan ruman Caribense ta pasando aden, pa motibo di e destruccion di e horcan, mi ta cuminsa cuestiona ki dia nos tabay realisa cu capitalismo ta cabando cu nos? Of miho bisa ki dia nos ta bay realisa cu imperialismo Americano ta destruyendo nos tur?

Claro, comunismo no ta perfecto tampoco, pero unda e exito di capitalismo ta? Si Puerto Rico ta hogando y e prome cos cu Donald Trump a tweet ta: "Nan no tabata tin bon infrastructura y nan debe nos hopi placa." Si nos mesun Aruba Tourism Authority cu hopi gana ta comparti un articulo di New York Times tocante 5 Carribean islands you can still visit. Pasobra claro, awo cu e otro islanan ta na werki e ta un momento perfecto pa mercadeo. E ta un momento perfecto pa bisa: hey, nan ta na werki, anos no.

Aruba na final di dia ta un producto cu ta biba di turismo ta berdad. Pero e echo cu ATA no por mira con ofensivo e ta pa comparti un articulo asina na e momentonan aki ta echt duna mi rabia. Claro cu nan a duna placa y otro necesidadnan manera nan mes a contesta mi.
Esey no ta e punto den e situacion.

No worry, e pagina di turismo di Republica Dominicano a haci e mesun stunt. Nan ta bisa: hurricane update, nos ta contento di por anuncia cu niun di e infrastructura turistico di e isla a wordo a afecta pa e horcan.
Wauw leuk, pero e hendenan na Puerto Plata no tin niun sorto di acceso na awa of coriente. Pa Republica Dominicana su mala suerte, nan siguidonan no ta mes pasivo cu esunnan di nos y nan a bula riba nan nek te cu nan a delete e post.

Serio, mi no ta echt worry ken pone mi riba un blacklist na Aruba, amin tin nada di perde toch. Pero mi hendenan, mi ta spera boso realisa con inhumano e cosnan aki ta. Con hopi dolor tin den nos area Caribense actualmente y tur hende ta purbando di explota esaki. Prijsnan di vuelo a subi, Puerto Rico ta un colonia di Merca, Cuba kier manda auxilio y Trump no ta permiti esaki. Pasobra atrobe, tur cos mester bin prome cu bidanan humano.

ATA su social media management mester un wake up call y stop di ta problematico. Pasobra Aruba is still intact, ta bende, pero bosa kico tambe ta bende?
Corporate responsability, social justice y actonan di bondad. Estudionan a comproba cu hende kier duna nan placa na luganan y corporacionnan cu ta mas humano.
E motibo dicon ta simpel, ora hende duna na un luga cu ta haci bon, nan ta sinti bon. Hopi suerte nos tin cu e Americanonan no ta lanta loco ainda y cuminsa cu un #boycottAruba hashtag, pasobra kere mi nan a haci tur cos menos lubida e incidente di Natalee Holloway.
Cu nan, masha tempo nos ta riba un thin line y nan ta nos mercado principal. Kiermen, keda lanta.

Pero mi no ta bay predica mas, mi ta pensa mi ta bay djis busca un psycholoog y papia cu un pastoor pa wak si nan por yuda mi cu tur e impotencia cu mi ta sinti. Mi tin amigonan yorando 24/7 pasobra nan famianan a keda sin nada. Mi hendenan e ironia di bida ta cu e tin tanto balor y alabes e ta asina fragil.
Den nos lucha pa tin mas, pa haya mas, nos ta lubida esey. Cu nos no por duna nos mes demasiado importancia, cu sunu nos a bin y sunu nos lo bay. Mi tin un bon noticia si: compasion ainda ta gratis. Purb'e den e dianan ki.

Organisacion di pensionado publico Arubano (OPPA)

ORANJESTAD - Tur aña riba e fecha dia 1 di october, nos ta recorda mundialmente e dia di adulto mayo. Na 1990 United Nations a institui e dia aki cu e proposito di conscientisa tur hende riba e balor cu e adultonan mayo tin pa nos den nos sociedad.

Nos mundo y e comunidad Arubiano ta cambia constantemente y ta p'esey nos tin e deber di colabora cu nos grandi nan, creando un sociedad mas uni, dunando e grandi e balor cu e merece. Hopi importante ta pa hunto cu e cambio aki, tur adulto mayo por continua su bida yen di felicidad y disfruta di tur e beneficionan cu e por alcansa pa hiba un bida saludabel, husto, yen di alegria y harmonia. E dia aki nos tin di dedica totalmente na e adultonan mayo, laga nos grandi nan disfruta di un dia caminda nan ta e centro di atencion. Despues di a entrega nan bida na nan famia, nan merece haya un reconocemento for di nos comunidad y mas ainda for di nan propio famia.

E unico cos cu nos tin di duna nan riba e dia aki ta amor y cariño. Laga nan sinti cu nan ta un persona hopi keri y importante pa nan famia y cu nos ta stima nan. OPPA tin di remarca cu e pensionado cu ta miembro y tur adulto mayo por considera su mesun tesoro nacional, pasobra ta e ta posee e sabiduria y experiencia cu solamente un persona cu a biba hopi aña por tin. Lamentabel nos no por keda sin bisa cu nos gobiernonan di turno no a dedica suficiente tempo y tampoco atencion na e grupo aki cu cada aña ta bira mas grandi.

Riba dje nos ta experencia un comportacion straño den nos comunidad. Tin un perdida creciente di norma y balor, y un falta di integridad. Nos ta experiencia mediocridad, discriminacion, violencia, robo y un falta di siguridad pa e grupo di adulto mayo, cu ta e blanco mas facil pa e criminalnan.
Directiva di OPPA tin e deber di recorda nos gobernantenan cu ta e adultonan mayo a yuda construi e comunidad cu nos tin awe y cu nan ta sigui contribui cu e futuro di Aruba. Por ehempel: Ta nos ta cuida nos yiunan y nos nietonan, ta nos ta forma e profesionalnan.

Nos tarea no a termina ainda! Nos si ta cumpliendo cu nos debernan di tur dia, mientras cu nos gobernantenan y hopi otro no ta cumpli cu tur e derechonan di e adulto mayo. Na 1987 a keda institui e Conseho Social Economico (SER) pa medio di e Ley AB 1987 no. 103.

E conseho aki ta consisti di representantenan di organisacion di trahado, dunado di trabou y di expertonan independiente. E tarea di SER ta pa duna gobierno conseho tocante tur asunto importante riba tereno social y/of economico.

OPPA ta di opinion cu a bira tempo pa nos exigi un representante di nos adultonan mayo den SER. Teniendo cuenta cu e cantidad creciente di nos grandi nan cada aña, ta mas cu husto pa nos adultonan mayo tambe tin un digno representante den e conseho aki.

Por ultimo OPPA kier a trece e siguiente observacion, Gobierno tin e deber di garantisa nos adultonan mayo un bon salud, pasobra ta salud ta loke ta mas importante pa e resto di tempo cu ainda nos grandi tin di biba.





Auto a dal den cura di airport

ORANJESTAD - Diasabra anochi un auto a dal basta duro den e cura pariba di aeropuerto Reina Beatrix caminda cu ta conduci via Buena Vista.

E auto a bek y sigui su caminda manera nada no a pasa. Personal di siguridad di aeropuerto a bay tira un control den bisindario pero no por a topa cu e auto. Nan a keda vigila e cura kibra te ora cu ekiponan a yega pa asina haci e trabounan necesario di biaha.





Chauffeur ta subi rotonde Tanki Flip

TANKI FLIP - Diasabra marduga chauffeur masculino den su auto marca Hyundai Tucson biniendo for di Hato direccion pariba, a lubida riba e rotonde cu tin na Tanki Flip y a subi esaki.

E auto a keda basta kibra y no por a core mas. E chauffeur tabata sinti dolor na su curpa unda polis presente a solicita pa ambulance. Unidad di ambulance a presenta un rato despues y paramedico a duna asistencia medico.





Habitante ta preveni kiebro den oficina salud publico





ORANJESTAD - Diasabra marduga un habitante a capta algun adicto a bay sconde tras di e edificionan di Salud Publico na Playa y a raporta na polis di biaha.

Patruya di Oranjestad a yega na e sitio y a rista ambos edificio tanto esun banda panort y pazuid pero sin resultado. Pero nos camaranan a capta e sushi cu e adictonan ambulante ta trece na e edificio y hasta bentana destrui.

Man yen cu bringamento entre gangnan



SAN NICOLAS - Algo prome cu 4 or marduga patruyanan di San Nicolas a keda pa bay den area di American Bar pa un bringamento entre grupo di hende.

Na yegada polisnan a topa cu grupo di basta hende y algun causando problema.

Nan a avisa nan pa bandona e area.

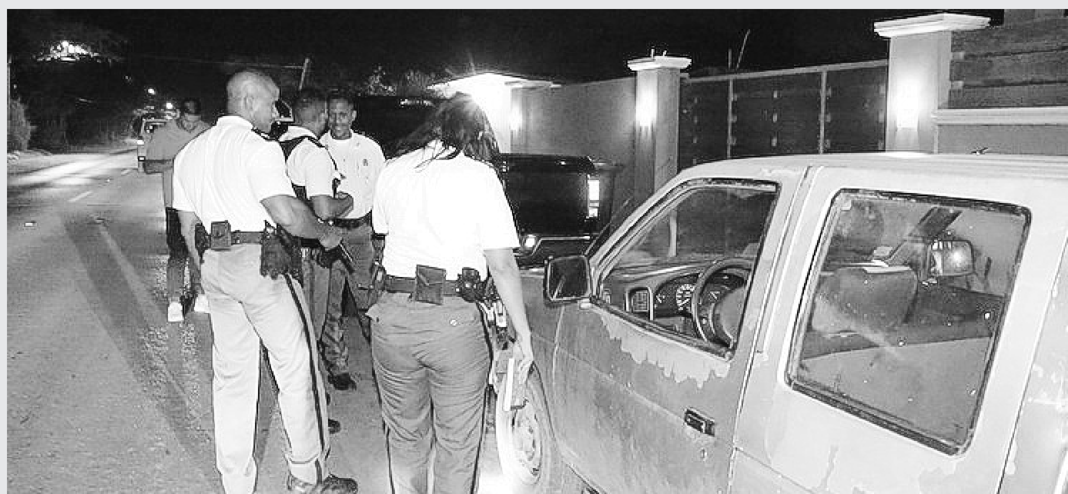
Bendedo droga ta molestia turista

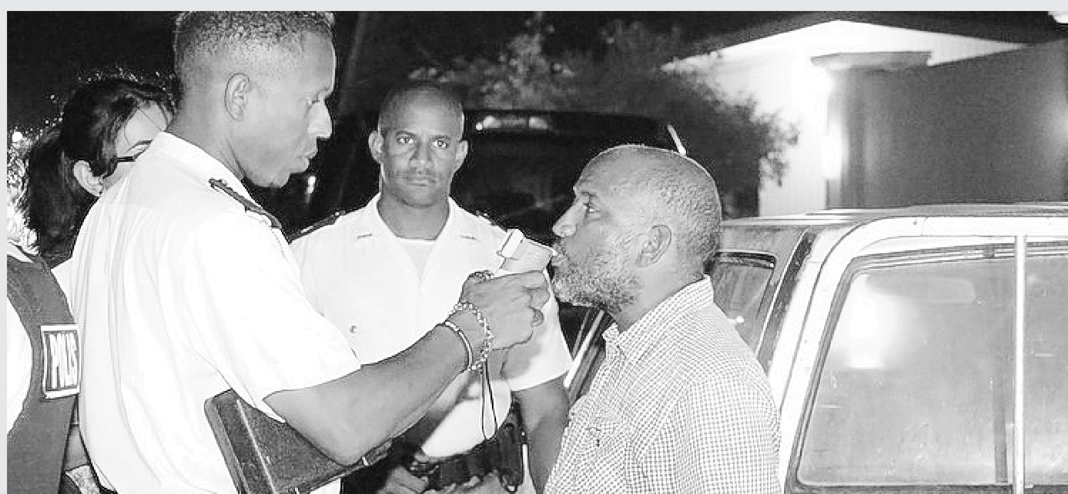


ORANJESTAD - Diasabra anochi polis a bay den area di U Wanna Beer na Avenida Alo Tromp pa un cabayero cu ta molestia turista y purba di bende nan droga.

E polis a hala su atencion pa bandona e sitio. Durante un ristamento nan a haya droga den su poder y a detene e homber.

Chauffeur burachi deteni





TANKI LEENDERT - Diasabra anochi dilanti Chalo Burger na Tanki Leendert a surgi un problema entre dos chauffeur di auto. Debi un ta culpa cu e chauffeur di e Nissan pickup a dal den su vehiculo.

E chauffeur di e pickup a start e auto y cuminsa bay direccion nort. Polis di trafico a yega na ambos auto pero no por a considera dañonan na e auto. A constata si cu e chauffeur di e pickup ta burachi. Nan a pon'e suplica y despues a detene e homber.

Polis ta cera caya pasobra tironan scucha





SAN NICOLAS - Diasabra prome cu 3:30 marduga patruyanan di San Nicolas a keda manda cu urgencia den cayanan di San Nicolas altura di Baranca Bar pa tironan scucha.

Personanan ta indica polis cu nan a scucha tiro den e area y tin basta gang di persona canando den e cayanan. Polisnan a cera e area unda a scucha e posibel tiro y a tene un buskeda pero sin ningun resultado.

Dos homber deteni despues di menasa hende

ORANJESTAD - Diadomingo atardi autoridad a keda informa cu un toyota tercel blanco cu dos homber den e auto, ta pasa menasa hende na Sero Patrishi y na Rooi Afo. A haya droga cu arma blanco den auto.

Polisnan tabata atento den ambos area buscando e sospechoso. E mes un auto aki den oranan di marduga a hit y run algun auto, y nan lo tabata cana arma, segun tip cu polis a haya.
Polis di trafico diadomingo atardi a bin topa cu e auto patras di flores na Seroe Patrishi y a bay over na para e auto y cu cautela a acerca e vehiculo y pone esunnan aden baha.
Polis a lista e auto, unda nan a haya machete y saco chikito di cocaina. Nan ta envolvi di menasa hende cu morto tanto na Sero Patrishi y Rooi Afo. Esaki a pone cu a tuma e auto den beslag pa investigacion. Ambos sospechoso a wordo deteni y hiba warda.













Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 6:29 pm y lo sali mañan mainta 06:29 am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre oost i oost- zuidoost;
forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Un disturbio na nivelnan mas halto di atmosfera ta bayendo poco west.
Sinembargo, durante proximo 24 ora, ainda e lo sigui induci humedad den region local, motibo pa cual por spera temporalmente mas nubia. por spera algo di awasero, principalmente den oranan di



marduga i mainta cu ainda un posibilidad chikito di lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 5 pia cu na parti
noord e olanan di mas halto.

Post pa Venezuela posponi te proximo aviso

ORANJESTAD - Post Aruba ta informa cu por lo pronto no por manda post pa Venezuela. E situacion aki no ta na alcance di Post Aruba. E motibo ta, cu for di Aruba no tin ningun aerolinea bulando pa e destinacion ey. E otro paisnan cu tabata intermediario entre Aruba y Venezuela, tampoco no ta mandando post mas di Aruba pa Venezuela.

Pa loke cu ta e situacion di post pa Europa, ainda tin embargo na aeropuerto Schiphol, na Hulanda. Aruba por manda post pa Hulanda, pero pa otro destinacionnan den Europa no ta posibel ainda. Post Aruba ta pidi comunidad pa tene cuenta cu e situacion aki di e destinacionnan unda no por manda post na e momentonan aki.

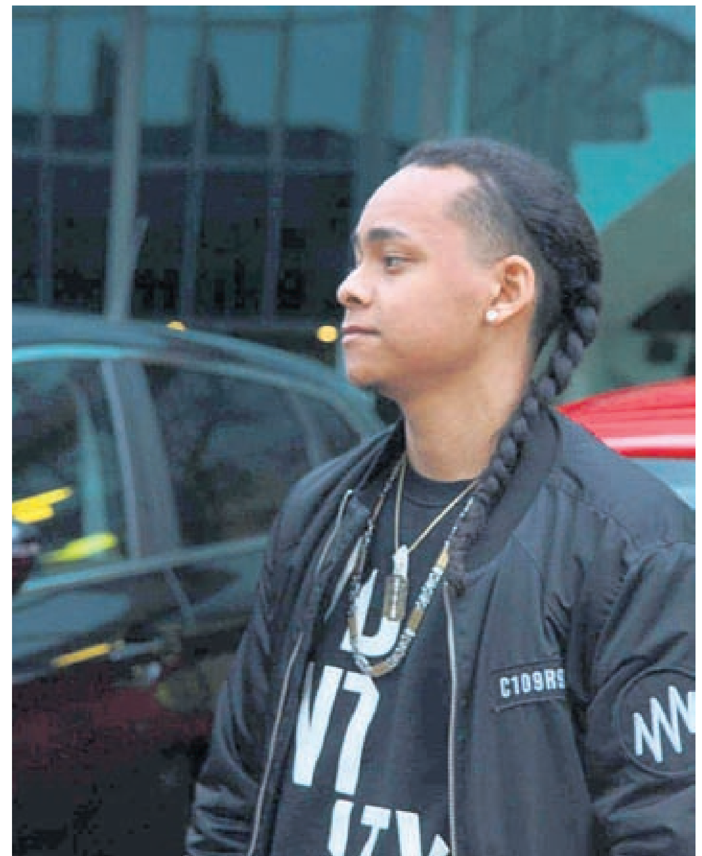
Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba N.V., bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta Post Aruba NV y Aruba Stamps.

Studiante na Hulanda Denzel Browne:

'Algun dia mi lo kier habri mi mesun praktijk di psicologo'

NIJMEGEN - Denzel Browne ta un hoben di 21 aña di edad, cu no mucho tempo pasa a bay Hulanda. Actualmente studiando Toegepaste Psychologie na Hogeschool Arnhem, e hoben ta conta Bon Dia Aruba tocante su estudio y su pasion pa musica.





Nos a puntra e hoben kico a haci cu el a scoge e estudio aki, pa cual el a contesta: "Pasobra mi ta un persona social. Pero no esey so. Semper mi ta haya mi ta papia cu mi amigonan di nan problemanan. Mi ta un hende cu ta bon den scucha otro y duna conseho. Mi a ripara tambe cu yuda otro resolve nan problemanan ta pone mi sinti bon."

Hulanda
E hoben ta comenta cu locual mas a impresiona su persona di Hulanda ta e echo cu ainda ora solo ta briya, toch por ta sumamente friu pafo. "Na Hulanda tur cos ta nechi, na tempo, pues mi mester a sali un poco di ritmo di Aruba. Hende ta yuda otro hopi tambe."

Musica
Aunke su estudio ta interesante, e ta subraya cu musica ta su pasion." Mi a lanta den San Nicolaas y mi ta bin di un famia hopi musical, specialmente den canto. Desde chikito caba mi tabata riba podium ta canta den Methodist Church. Despues mi a drenta un grupo di oracion catolico y cuminsa canta cu e ministerio, Youth Hearts Ministry. Nos a toca na hopi concierto cual mi a sa di lanta publico cu mi cantica Dios Ta Bon. Mi a tuma parti den varios concierto di Eltienne Yarzagaray cu United Melodies presentando nos cantica Life is Good. Tambe mi a skirbi y presenta e jingle Anti-Bullying cu mi a traha pa Fundacion Nos Muchanan pa nan Anti-Bullying onvention. Muziek ta mi pasion y mi a sa di participa unda cu mi musica ta hiba mi. For di chikito mi a participa den carnaval y na grandi a canta cu bandanan tambe."

Bay bek Aruba
E studiante Browne ta conta cu e lo kier bay Aruba bek asina e haya mas experiencia. Su deseo mas grandi ta pa habri su propio practica como un psicologo pero tambe su musica.
"Mi dies kier significa algo den mi comunidad. Trece cambio no solo como psicologo pero pa mi musica wordo reconoci tambe."

Donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds

EAGLE BEACH – Maritza Odor of La Cabana Green, Health & Safety Committee ta entrega un cheque di 2500 florin na Lupina Croes di Koningin Wilhelmina Fonds.

Nan a haci e gesto aki como cu esaki ta e suma cu e comision a recauda durante un evento special cu nan a organisa. Segun e relato di La Cabana hotel, e fondo cu ta asisti hende cu cancer por haci bon uzo di e donacion aki. Esaki como cu e gastonan di fondo ta subiendo pasobra mas y mas Arubano ta afecta. Siguramente e gastonan di transportacion, ticketnan pa Colombia y Hulanda, ta creciendo como e pashentnan mester bay e paisnan aki pa haya tratamento specialisa. Y asina e fondo tin mas costo tambe como cu nan ta contribui na e gastonan di estadia di esunnan cu ta acompaña e pashentnan den exterior.

Segun sra. Croes e aña aki no tabata uno bon pa e fundacion; fondonan ta limita y como un fundacion independiente cu no ta subsidia, nan ta depende di donacionnan riba caya y otro iniciativanan comunitario. Pero nan ta expresa cu nan ta contento cu cualkier contribucion for di e comunidad.



Eleccion Parlamento Hubenil 2017



ORANJESTAD - Un siman despues cu Aruba a tene su Eleccion Parlamentario, caminda pueblo a scoge nos gobernante nan pa e siguiente periodo gubernamental. Parlamento Hubenil di Aruba tambe a tene su eleccion anual, caminda a vota pa su directiva nobo pa e periodo di september 2017 te cu april 2018.

Despues di 3 siman di preparacion intensivo, por a conta cu un atardi bon organisa, yen y cu hopi entusiasmo.
Den presencia di staf, ex directiva, miembro y futuro miembro nan, e atardi a cuminsa.
Bou guia di e moderador Steve Geerman, a habri e atardi saludando tur presente y cu un momento sagrado pe e Himno Nacional di Aruba.

Despues a sigui cu e prome parti di e atardi, cual ta e huramenta oficial di señorita Natasha Henriquez, cual a sigui e trayectorio necesario pa forma parti di ACHA.
E procedura aki a wordo eherce bou guia di ex-presidente Judrick Gario y ex secretaria Natalie Stokes.

Siguientemente a pasa pa e parti di eleccion, caminda tabata tin speech, pregunta y ponencia nan debativo entre tur e candidato nan pa nan respective posicion.
Despues di e votamento y conteo, e resultado nan tabata lo siguiente:

Presidente: Chloe Ruiz
Vice presidente: Judrick Gario
Secretaria: Paula Castillo
Tesorero: Marie-Jaindrah Gomez
Vocero: David Quant

A haci tambe un reformacion di tur comision, caminda miembro nan y futuro miembro nan por a scoge den cua comision nan lo kier forma parti di dje.

E comision nan cu e hoben nan por a scoge di dje ta lo siguiente:

Comision Minister Hubenil
Comision Summer Courses
Comision Eleccion Escolar
Comision Bonding
Comision Relacion Publico
Comision Reglementen
Comision Fundraising
Comision Cas

Despues di esaki a cera e parti oficial y despues a pasa pa e after party. Caminda e hoben nan a disfruta di snack, musica y combersacion nan ameno. Por ultimo, pa pone e cherry riba e bolo, staf a sorpresa tur hoben presente cu un instructor cu a duna e hoben nan les di baile.

Parlamento Hubenil Aruba kier felicita e directiva nobo y desea nan lo miho pa cu e trayectorio nobo aki.
E meta principal di e directiva nobo aki ta pa stabilisa e asociacion y hisa e reconocimento di Parlamento Hubenil Aruba den media y pueblo.

Pues Aruba, keda pendiente pa locual e hoben nan aki lo trece pa nos comunidad.

Fofoti Tours cu programa Ami ta turismo

ORANJESTAD – Fofoti Tours a lanta un programa y a scoge empleado Ereline Presentacion como parti di e programa, pa motibo cu e tin e calidad pa traha den turismo y tur hende mester tin esaki pasobra tur cos ta bin automaticamente, asina Sharlise Croes, director di Fofoti Tours a expresa.



Sra. Presentacion ta traha pa casi 2 aña pa e compania. Su funcion ta un driver y tour guide, pasobra e compania tin diferente servicio cu nan ta ofrece. Apart di ta un chauffeur, sra.Presentacion ta enfoca completamente den e parti di crucero, di cual e ta encarga pa haci tour cu tur cruise line, y tambe ta traha cu e parti di transporta local nan y grupo local. E ta un persona cu tin hopi pasion pa loke e ta haci y ta un tremendo team player. Ora cu un persona tin e extra pasion pa su trabou, e extra mile ta bin di su mes y no ta algo traha. Esey ta loke ta haci e trabou di sra. Presentacion super facil cu clientenan, turistanan y coleganan.
Sra. Presentacion ta un persona cu ta cla pa yuda tanto su coleganan como turista. Un recuerdo bunita cu tin di dje ta con el a yuda un turista masculino cu a bay tur



cu Fofoti Tours & Transfer, el a percura pa yuda e turista na tur stop y e turista a bay bek hopi satisfecho cu e trato ricibi. Sharlise Croes a desea sra. Presentacion pa sigui cu e bon trabou y pe sigui cu su pasion, pasobra e ta un persona cu semper t'ey pa tur hende.
Trahando den turismo, sra. Presentacion tin 8 pa 9 aña den esaki, pero e tin un conocemento di turismo. Su funcion como tour guide ta bin ora cu e ta bay haci un tour cu turistanan di barco of hotel, tambe e ta chauffeur cual funcion ta pa haci transporte di aeropuerto pa hotel. El a crece den turismo pa motibo cu su mayornan tabata traha den e area aki na Sint Maarten. Aki ta unda el a siña con pa traha den turismo y despues el a bin Aruba y traha den turismo. Sra. Presentacion a pasa den yen cos leuk durante su trabou sea cu turismo of coleganan.
Loke a resalta mas di dje ta ora cu e ta siña Papiamento na turistanan di hotel of barco y tin cierto palabra cu a zona casi mescos na Ingles. "E siñamento di Papiamento ta e parti cu mas mi gusta di mi tour. Mi sa cu nan tambe ta gosa y siña di nos dushi Papiamento di Aruba", el a expresa.

Kiwanis Club of Aruba Awards entrega na studiantenan



ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Club of Aruba a haci entrega di e di 21 Clint Whitfield Outstanding Student Award, y e di 2 Oscar Antonette Outstanding Student Recognition, na e studiantenan di Colegio Arubano y Colegio San Nicolas, cu a destaca den e aña academico 2016- 2017.

Ambos reconocimento ta nombra na memoria di e dos fundadonan di Kiwanis Club of Aruba na aña 1965. Dos fellow Kiwanian den feliz memoria, cu a traha cu amor y dedicacion durante hopi aña pa sirbi e comunidad di Aruba.

E reconocimento na e studiantenan di ambos scol no ta solamente pa nan resultadonan excelente na nivel academico, pero tambe pa nan personalidad desplega, tanto cu e otro studiantenan como na e docentenan y na e comunidad.
E entrega di Clint Whitfield Outstanding Student Award a tuma luga na Talk of the Town y e momento culminante di e anochi tabata ora cu e maestro di ceremonia Ebby Schwengle, a yama e 8 studiantenan pa bin dilanti. Presente e anochi aki tabata e mayornan, conrector, docente y mentornan di Colegio Arubano, representantenan di e Fundacion Clinton Whitfield y e miembronan di Kiwanis Club of Aruba.
E studiantenan cu a ricibi nan premio pa e aña escolar 2016-2017 ta: Chen Yingyi, Croes Rebecca, Deutekom Sjany van, He Bryan, Geerman Zelyane, Stetsenko Ilya Vigil Muñoz Nicolle y Wolff Charissa.

E entrega Oscar Antonette Exceptional Student Recognition pa reconoce di studiantenan di Colegio San Nicolas a tuma luga na Santa Theresita Center.
Oscar Antonette den felis memoria a funda e prome organisacion hubenil Kiwanis Key Club Colegio Arubano na 1976. Un di su soñonan tabata pa funda e di dos Key Club cual soño a ser realisa 28 di november 2015, unda Kiwanis Key Club San Nicolas a keda funda.

E anochi a inicia cu palabranan di bonbini di Jo-Anne Arends, cu a fungi como MC, y a habri e programa cu un invocacion, cu a ser presenta pa Edalitza Weller, sigui pa un discurso di Michelle Hooyboer-Winklaar, pa siguientemente e presidente di Kiwanis Club of Aruba, Aurora Dijkhoff cu a presenta su discurso.
Bob Spellen a conta di e bida di Oscar Antonette y locual e ta significa pa e club. Diana Antonette, yiu muhe di Oscar Antonette, a hiba palabra na nomber di famia Antonette. Hubert Goedgedrag como rector di Colegio San Nicolas tambe a hiba palabra na e studiantenan y nan famianan.
E momento culminante di e anochi tabata e momento cu a yama e studiantenan exceptional riba escenario pa asina ricibi nan Oscar Antonette Exceptional Student Recognition.
E studiantenan cu a ricibi nan reconocimento pa e aña escolar 2016-2017 ta: Sabrina Viera Ferreira, Sabrina Sambré, Surina Chuckaree, Joshua Palomino, Wesley Dongon, Rashida Schmidt, Dylan Wouters, Ashley Alberts, Jordan Huang, Gilaiska Maduro, Filsaina Montilus, Danella Koolman, Paola Loaiza, Archelyanne Ammerlaan, Katiuska Riley, Gineira Maduro, Jennifer Garcia, Jeanice Wouters, Donalisa van der Biezen, Milly Maduro y Alexandra Chacon.



Kiwanis Club of Aruba ta felicita tur 29 studiante cu a ricibi nan premio y ta desea nan un aña escolar fructifero. Kiwanis Club of Aruba ta spera cu e premio aki por ta un estimulo pa tur studiante y maestro na Aruba. E studiantenan mester kere den nan potencial y sigui traha duro tur dia pa duna e miho di nan mes pa asina logra nan metanan y e maestronan ta un pieza clave pa tur dia motiva y guia e studiantenan.



BONDIA ARUBA



Brazil Taekwondo a sali Best Team na Caribbean Cargo Taekwondo Cup

ORANJESTAD - Diasabra a tuma luga e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup, organisa pa Brazil Taekwondo Stichting. Tabata tin participacion di 5 scol
di Taekwondo, y tur scol a entrega su lista di 7, pa asina nan por a bringa pa e Best Team Cup.

Brazil Taekwondo Stichting su team a consisti di e siguiente atletanan: Danon Delamore, Joshua Klabér, Záhyon Klabér, Hakeem Lowe, Nathan Fradl, Lixandra Bello y Rasheed Lowe.

Jourdé Klabér a coach e team di Train Hard Fight Smart, y e bataya tabata duro pa e team, mirando cu ta solamente e 7 atletanan aki a wordo scogi, pa bringa pa e Best Team. Tur e scolnan a bin bon prepara y hopi fuerte.

Danon Delamore a lucha e biaha aki y a gana Christopher Geerman. Joshua Klabér a gana Arien de Mei. Záhyon Klabér a gana Eiber Torrez. Hakeem Lowe a challenge Angelo Rodriguez y a logra empata su pelea te cu e mester a bay bringa den sudden death y Angelo Rodriguez a claba Hakeem Lowe cu un tolleo, lagando Hakeem Lowe den veld. Nathan Fradl a topa cu Shawn Richardson y Nathan Fradl a bay te cu sudden death, pero Shawn Richardson a logra score prome, lagando Nathan Fradl cu e gana di gana.
Lixandra Bello a gana Daniel Bolonotto. Rasheed Lowe a gana Nassip Bislip y Brazil Taekwondo Stichting a gana e copa di Best Team.

Un pabien ta bay pa Jourdé Klabér cu a haci un bon trabou di coach e team di Train Hard Fight Smart, logrando e Best Team Cup.



















Brandon Cheong ta logra un di 8 luga overall den 100m pecho







ORANJESTAD - E landadonan Anahi Schreuders y Brandon Cheong a landa un bes mas den e Weganan Sur-Americano hubenil na Chile.

E landado femenino Anahi Schreuders a landa den e 100m estilo liber, unda el a registra un tempo di 1.00.86. Cu e tempo aki Anahi ta sali number 4 di su heat y no ta logra e final di anochi.

Pa loke ta Brandon, el a logra clasifica pa e gran final den e 100m pecho, y a landa un tempo di 1.08.77, pa es motibo el a clasifica entre e 8 miho atletanan pa e final den dia. Sinembargo den e final di anochi, Brandon no a landa manera desea, y unda el a marca un tempo di 1.09.63 riba e 100m pecho.

Advertorial:

Empleadonan di Aruba Bank ta enfoca riba biba mas saludabel

ORANJESTAD - Aruba Bank hunto cu Yade Corporate Health Solutions, a organisa e Aruba Bank Wellness Program 2017. E programa ta pa yuda y educa e empleadonan di Aruba Bank pa biba un bida saludabel y balansa entre nan bida priva como na trabou. Topiconan manera Stress Relief, Nutrition y Sleep, ta topiconan cu ta forma parti di e programa di tres luna.

E prome siman di e programa a cuminsa dia 4 di september y lo termina fin di november. Tur empleado a ricibi un lista di pregunta pa contesta pa asina por midi e comportacion di e bida diario di tur empleado teniendo na cuenta actividadnan fisico, relaha, bida social etc.
Tambe ta inclui den e programa sesionnan di Mindfulness, na unda ta bay enfoca riba e individuo como centraal. E programa tambe ta enfoca riba actividadnan fisico Body Get Up and Move, den diferente grado di intensidad y esakinan ta tuma luga riba Linear Park, tres biaha pa siman.

Caminata den aire liber tambe ta parti di e programa na unda e empleado por relaha y disfruta di e bunita naturalesa di Aruba. Tin diferente sesionnan cu tambe ta wordo organisa pa asina duna e empleado mas informacion riba e topiconan di Stress Relief, Nutrition y Sleep.
E programa aki a wordo prepara pa tur e empleadonan di banco y ta wordo duna tanto durante como despues di ora di trabou. Tur e localidadnan di banco ta wordo usa pa tene e diferente actividadnan pa asina haci posibel cu tur empleado por haci uzo di e programa.

E empleadonan ta acumula Health points, cual despues por wordo cambia pa diferente produc-





tonan relaciona cu un bida saludabel. Pa tur actividad por acumula e puntonan aki pero mas cu claro e empleadonan por haya puntonan extra na momento cu ta duna un treat saludabel na coleganan.

Empleadonan di Aruba Bank ta contento cu e actividadnan aki y cu esaki ta yuda nan pa mehora den tanto trabou como calidad di bida.





Companianan a entrega bid pa renoba Piscina Rolly Bislik

ORANJSTAD - Comision di Piscina Rolly Bislik y Piscina San Nicolas a reuni cu notario sr. Yarzagaray, Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) y companianan cu a bid pa haci e renobacion riba Piscina Rolly Bislik. E companianan a entrega e documentonan necesario, pero tambe a entrega nan proposicion di ehecuta e proyecto aki. Representante di notario sr. Yarzagaray a controla tur papel ta na ordo di e 5 companianan cu a bid.

Miembro di directiva di piscina di Rolly Bislik y Piscina San Nicolas Gerald Franca, a splica cu nan a entrega e trabou di e destaho publico na Juni Tromp, kende ta encarga cu FFD.
El a hiba e trabou cerca ACE Engineering, cu na su turno a haci analisis di e trabounan cu mester haci riba e facilidad. Desde aña pasa e comision a ricibi tur specificacion for di WEB y di e compania cu a traha e proyecto pa nan. A base di esey ACE Consultant a traha e peticion pa mira kico mester haci riba e piscinanan.

E piscinanan tin di ricibi nan mantenemento, pasobra e tempo necesario a pasa y tin cierto trabounan cu mester haci den e pump huis, riba e tuberianan. Tambe tin cu bin extra trabou eyden y haci esaki un tiki mas competitivo. E pool mester keda na nivel di FINA, esta Federacion Internacional di Landamento.

Awor cu e companianan interesa a entrega nan proposicion diamars mainta den e destaho, lo mester studia e bidnan debidamente y lo haci esaki den presencia di notario y ACE Engineering. Nan lo mester tuma e decision final pa asina financia e proyecto y completa mas pronto posibel. Tin hopi peticion local como internacional ta drentando, pero tambe di e area di Caribe pa competencianan. Pa e motibo aki e comision di piscina mester cumpli cu tur rekisito cu nan ta exigi. Nos ta contento cu e trabou haci y mare nan por cuminsa mañan mes, asina Gerald Franca a indica.

E compania ACE Engineering ta encarga pa supervisa e destaho di 5 compania y diamars mainta tabatin e destaho publico pe piscina olimpico. Consulting Engineer di ACE Engineering, Reigène Geerman a splica cu nan a haci e prome scope of work, cual ta e parti tecnico di dje. Hunto cu esey a bin e parti di destaho publico y e notario publicamente a habri e bidnan di e companianan cu a participa. Awo cu nan a ricibi tur papel, unda cu nan lo sinta na mesa pa evalua tur proposicion. Aki lo mira riba e parti tecnico y economico, pa asina mira cua ta esun mas visibel y optimal pa FFD.

E companianan cu a entrega bid ta: Crystel Pool Service N.V., Mack's Total Quality Service N.V., Emeco Aruba N.V., C&D Consultant & Development N.V. y Willy's Pool Service & Supplies.

ACE Engineering ta premira cu e proceso di trabou ehecuta lo dura 6 pa 8 luna. Pa loke ta e proceso di evaluacion, ta premira cu esaki lo dura entre 2 pa 3 siman pa por tuma un decision final.









Benny Nisbet (PPA):

‘ Nos grandinan tambe merece un representacion den parlamento’

ORANJESTAD - E periodo tras di lomba nos grandinan no tabata tin un gobierno cu ta tene cuenta cu nan interes y menos ainda un parlamento cu a defende interes di nos grandinan. P’esey nos grandinan ta e grupo cu a wordo sacrifica durante e periodo aki.



Pa añanan largo tanto AVP como MEP a hiba un politica hungando cu e fondo di pensioen pa nos grandinan sin cu e medionan a wordo tuma inmediatamente pa garantisa cu e fondo di AOV lo no a core risico. Al contrario a larga e fondo core risico, esun cu tabata tin e curashi pa tuma cierto paso e tempo ey tabata ex ministro Booshi Wever.
Pero realidad di bida ta cu gobernacion di AVP a keda cu un suma di miyones cu mester a bay pa e fondo di AOV Tambe durante e periodo aki gobierno di AVP mester a duna nos grandinan e suma di f. 248,00 na indexering. Pero AVP no a haci esaki a duna solamente f. 25,00 na nos grandinan. Locual ta ainda peor ta cu durante e periodo aki esnan den parlamento noa sali na defensa di nos grandinan.
Tur hende sa cu nos grandinan specialmente esnan cu ta haci trabao pisa, esnan cu ta den housekeeping na hotels, esnan cu ta den construccion etc. Mayoria ta den un condicion fisico dificil direccion pa sesenta aña. Ta p’esey mes PPA ta cuestiona di con den parlamento bo no a tende bosnan cu a sali na defensa di nos grandinan, cu no mester a hisa e edad di pensioen di 60 pa 65 aña.
AZV
Di con durante e ocho(8) aña di gabinete Mike Eman(AVP) nos no a tende bosnan fuerte den Staten pa fabor di cambia e ley cu ta permiti pa trata un pensionado tanto como trahado como doño di trabao y consecuentemente cobrele un suma enorme como su prima di AZV?
Dicon e mesun partidonan cu ocho(8) aña largo tabata presente den Staten no a defende nos grandinan y no a pidi pa esaki wordo cambia cu un grandi no por wordo trata como un doño di trabao.
PPA ta di opinion cu lo mester haci un analisis profundo un bes mas pa mira si ta existi un formula con lo por baha e edad di 65 aña cu AVP a stipula bek pa e edad di 62 cu cual PPA/ Juan E Yrausquin q.e.p.d a inicia cu pensioen pa nos grandinan. Locual nos ta priminti ta un proceso pa evalua si na un forma responsabel lo por yega na e edad di 62 aña.

Andin Bikker (POR):

‘Gobierno cu tardansa enorme pa duna placa bek di belasting’



ORANJESTAD - Asina POR drenta gobierno lo percura pa restitui placa di belasting cu a paga di mas, na tempo.

Ta calcula cu tin mas di 30 miyon di placa cu e pagado di belasting tin derecho pa haya restitucion, riba cual, no solamente e gobierno di AVP, pero di diferente signatura, a keda sinta.

E gobierno AVP a bay asina leu cu un par di luna pasa a bisa comunidad cu si no paga debenan di belasting lo no por bay cu vakantie y lo para hende na aeropuerto. Andin Bikker a recorda cu e tempo ey el a bisa cu ta e ministernan bao di e gabinete aki mester haya prohibicion pa biaha tanten nan no duna Pueblo su restitucion di belasting bek.
Segun informacion e gobierno ta hopi atrasa cu restitucion. Aparentemente lo ta pega cu restitucion di aña di belasting 2012 bin ariba.
Di parti partido POR lo bay traha un sistema manera cu ta traha na Hulanda y na Merca.

Un sistema a base di un voorlopige aanslag: asumiendo cu tur e añanan anterior basicamente un persona su entradanan a keda practicamente mescos, y e ora den 90 dia ta bay haya su restitucion bek. Si resulta un persona tabatin mas entrada, e ora lo haci un coreccion pero esey probablemente lo sosode den solamente 1% di tur e casonan.

E parti aki ta un manera facil y pragmatico a base di cual partido POR ta haci un compromiso pa logra restitucion di placa di belasting bek na tempo pa nos comunidad.

Signatura nan di tur dos gobierno tradicional pa 16 aña largo no a logra duna pueblo restitucion na tempo y basicamente a keda sinta riba placa di pueblo. Cada bes cu gobierno mester a cobra algo di pueblo na belasting e ora ey si diripiente ta bin cu tur sorto di aanplakbiljetten y ta menasa cu beslag y bende tur pertenencia, pero ora di duna placa bek gobierno ta tarda añanan.

Partido RED tin directiva nobo, Rudy Lampe ta retira

ORANJESTAD - Semper den luna di october partido RED ta tene su reunion anual di miembronan, manera e statuten di e partido ta stipula.

E Algemene Leden Vergadering ta e autoridad mas halto den partido RED. Dia 1 di october nan a eligi unanimamente Nelson Quandt como e presidente nobo, Benjamin Romano como secretario, y Nuris Lampe como tesorero. Ta e presidente hunto cu e secretario of e tesorero ta representa e partido, manera nos statutonan ta prescribi. Banda di e directiva diario a eligi otro miembronan di e directiva, y tur otro organo di partido a keda completamente renoba.

Ta gradici e presidente saliente, Robby Croes, y e tesorero saliente, Fejite Zijlstra pa tur e trabao haci. Rudy Lampe, secretario saliente, a cumpli cu su palabra di duna e generacion nobo e chens pa dirigi e partido. E prome paso tabata di a pasa e liderazgo den man di Ricardo Croes, y awor ta realisa e di dos paso, cu ta di entrega e dirigencia di e partido na esnan cu tabata candidato riba e ultimo lista. Ta desea tur clase di exito na Ricardo Croes, kende lo guia e fraccion di RED den parlamento, y e directiva nobo di partido RED.

Partido RED ta orguyoso cu den e tarea cu gobernador a duna na e informador a menciona tur e temanan cu tabata cardinal den programanan di RED for di 2005, manera, un financia publico sano y balansa, bon gobernacion, transparencia, reforsa nos organonan di control, un gobierno di coalicion, un investigacion independiente dor di organisacionnan internacional manera Transparency Internacional. A yega e momento cu RED for di dialuna 2 di october lo participa na e ronda di informacion, bao guia di Arie Swaen, manera Gobernador di Aruba a stipula. RED lo ta representa door di Ricardo Croes y Robby Croes den e siguiente fase di consulta pa yega na un gobierno nobo di Aruba.

“Como secretario saliente mi kier a



POR:

‘Integridad y transparencia ta fundeshi di bon gobernacion’

ORANJESTAD - Lider di POR Otmar Oduber a remarca cu a mira diferente interpretacion di kico ta liderazgo den e Pais aki. A base di esakinan, e conclusion cu por wordo saca for di cualkier definicion cu kier ta: cu Aruba durante di e ultimo 3 pa 4 añanan sigur ta carece di liderazgo y ta carece di un persona cu por percura pa loke nan ta yama na Hulandes eenheid van bestuur pa percura pa e bienestar di nos comunidad.



POR ta kere den establece principionan di integridad, transparencia y bon gobernacion como fundeshi di gobernacion pa asina salvaguardia un nivel halto di calidad di gobernacion. POR ta enfoca riba: rapport Calidad, ley di financiamento di partidonan politico (POR su statutonan ya ta duna importancia na e tema aki), reforsa ARA y CAD, depolitisa maneho di personal di gobierno, institui Oficina di Integridad y promove cambio di cultura politico di nos pais POR lo duna atencion, importancia, y prioridad na e recomendacionnan haci den rapport Calidad (Rapport van de Arubaanse werkgroep Deugelijkheid van Bestuur) cu te dia di awe no a wordo implementa.

Lo introduci ley encuanto financiamento di partido politico cu e meta pa trece transparencia y separa interesnan politico y comercial. Anticipando riba e ley aki, den articulo 7 incision 1 di POR su statutonan ta stipula cu den caso cu un donacion cu nos ricibi ta representa den un periodo di 12 luna 10 mil Florin of mas, e directiva di partido mester informa conseho di partido e nomber di e persona cu a haci donacion y e suma envolvi.

Reforsa ARA y CAD y amplia nan responsabilidad cu e tarea specifico cu den nan trabou di investigaccion y di control nan mester enfoca y raporta tambe riba aspectonan di integridad y bon gobernacion.

Importante ta pa e departamentonan aki haya mas autoridad pa loke ta nan asuntonan di personal y presupuesto. Lo depolitisa maneho di personal di gobierno pa evita cu gobernantenan ta mal uza esaki pa metanan politico.

Den e cuadro aki lo duna prioridad na tanto e maneho di nombramento como tambe esun di retiro.

Lo traspasa e autoridad pa nombra y retira funcionarionan publico pa un comision consistiendo di directornan di Directie Financiën (DF), Departamento Recurso Humano (DRH) y e departamento concerni. Lo introduci un procedura nobo cu na momento cu un minister kier desvia di e reglanan di contabilidad encuanto destaho publico, e lo mester manda e decreto ministerial pa conseho cerca DF y CAD cu lo evalua e motibonan pakico e minister kier desvia y duna conseho na e minister.

E decreto ministerial aki mester keda publica hunto cu e consehonan menciona Lo institui un departamento nobo, yama Oficina di Integridad (Bureau Integriteit) cu e tarea pa formula y implementa un maneho integral pa promove integridad y bon gobernacion.

Den e proceso di cambio di cultura politico cu POR ta boga p’e lo incorpora e aspectonan di integridad, transparencia y bon gobernacion. Gobierno ta traha cu placa di pueblo y pueblo tin derecho pa tin un bista cla y completo con gobierno ta maneha su placa y pa tin e siguransa tambe cu gobierno ta maneha su placa na un forma drechi, serio y responsabel.

MEP:

'Enseñansa ta un prioridad'

ORANJESTAD - Enseñansa ta ocupa un funcion cardinal den desaroyo di un pais. Enseñansa mester ofrece tur hende espacio pa nan por desaroya tur conocemento, habilidad y actitud cu nan mester, pa nan por funciona bon y logra exito den nan bida.

Ta importante pa henter comunidad y sector di enseñansa en particular haci su maximo esfuerso pa sigura cu cada ciudadano por siña durante henter su bida y asina desaroya y progresa. Nos meta ta: mas graduado, menos dropouts.

Hunto lo mester hisa e balor y aprecio pa enseñansa den nos comunidad. Lo cultiva un ambiente di conscientisacion pa tanto mayor, e bario, instancianan social y educativo y comunidad en general, sostene e scol den su tarea importante di educacion y enseñansa di nos futuro generacion.
Un pueblo educa ta un pueblo cu vision y futuro. Educacion ta e forma mas efectivo pa combati pobreza y problemanan social y trece desaroyo economico.

Calidad di enseñansa:
Enseñansa mester brinda e alumno e oportunidad pa e por desaroya su mes den un forma optimal. Esaki mester sosode den un ambiente sano y sigur. Mester tene cuenta cu e habilidad y talento di cada alumno. Pa por brinda un enseñansa optimal mester percura pa e condicionnan necesario t'ey. Pa por logra esaki e siguiente aspectonan lo tin prioridad den e proximo gobernacion:

Maneho di idioma:
Duna e ortografia di Papiamento adapta su base legal via nos parlamento. E maneho di idioma Papiamento mester wordo defini basa riba e resultadonan di e proyecto piloto Scol Multilingual na scolnan basico. Na momento di e implementacion di Papiamento na scolnan, mester aloca fondonan pa por realisa esaki. Den e maneho di idioma lo evalua introduccion di prisma proyecto pa tur mucha na tur scol basico.

Curiculo actualisa:
Curiculo basa riba e habilidadnan necesario (skill based) pa por funciona den comunidad y mercado laboral. Nos lo introduci un curiculo nacional cu material interactivo, yamativo y textualmente na e situacion di Aruba, cu ta core di e nivel preescolar te na e nivelnan mas halto di enseñansa pa adulto. Lo amplia e curiculo cu formacion civil, historia di Aruba y e lucha pa Status Aparte. Tambe habilidad pa ta pro activo, forma y defende propio opinion y cuminsa mesun negoshi.

Crea condicionnan:
Cumpli cu 7% di GDP dedica na enseñansa,1% mas cu lo cual Unesco ta pidi tur pais pa aloca, pa logra nos meta. Lo duna guia extra na studiantenan cu ta core riesgo pa asina evita e fenomeno di "drop outs" (haci uzo di trahado social y considera programa di prisma si ta lenguahe ta e problema). Continuamente lo evalua y monitor e calidad di enseñansa y adapt'e unda ta necesario.
Amplia ayudo y sosten na docentenan:
Percura pa e docentenan tin e condicionnan necesario pa por eherce nan trabao manera mantene tur scol preparatorio y basico na cantidad maximo di 27 alumno pa klas (preferiblemente uza 22 alumno pa klas como norma). Participacion real lo wordo duna na maestronan den mehoracion y innovacion den enseñansa. Lo percura pa tur scol tin un zorgteam (posiblemente cu trahado social) cu por asisti e maestro debidamente. Lo amplia e uzo di assistent di klas unda esaki ta rekeri. E assistent lo haya un educacion pedagogico/ didactico.



Infrastructura:
Pa por siña, un alumno mester por traha den un ambiente sigur y sano. MEP lo mehora e infrastructura y haci mantencion structuralmente na scolnan, pa garantisa tur scol un edificio sano y moderno. Nos lo percura pa nos alumnonan y maestronan tin siguridad den nan ambiente social y emocional na scol, liber di droga, alcohol, violencia y intimidacion. Nos lo pone e fondonan necesario pa construi e Mavo-Havo-VWO na Noord.
Enseñansa a wordo laga un banda den e ultimo añanan y no a gosa di prioridad di e maneho di e gobierno di AVP. MEP lo cambia esaki y duna prioridad na educacion di nos yiunan pa asina tur mucha por gosa di un enseñansa di calidad.

Desiree de Sousa-Croes (AVP):

'Pa 2021 Aruba lo tin mes tanto mata planta cu habitante'

ORANJESTAD - Desiree de Sousa-Croes ta bisa cu hopi keho tin ultimo tempo cu ta rosa mondi, kap mata y ta destrui naturalesa.

Esaki naturalmente ta un aspecto negativo di progreso. For di tempo di nos bisawelonan a kap mata pa construi hotel, pa traha caminda, construi scol y vivienda pa nos hendenan por forma nan hogar y cria nan famia, pa nos pueblo por ricibi educacion, pa hospeda nos turistanan. Esey ta algo cu nos tin cu tene na mente ora keha cu ta rosa mondi. Kapmento di mata ta inherente na desaroyo di cualke pais. Tur, pero tur hende cu a yega di traha cas na Aruba, a rosa mondi y kap mata.
Esaki no ta implica cu nos tin cu tene duele so, acepta y sinta man crusa. Partido AVP a scucha pueblo, a studia e problematica aki y a bin cu un solucion pa reforesta nos isla y a incorpora e proyecto aki den nos programa di gobernacion pa cuminsa planta mata tur rond di Aruba. Nos ta cuminsa pa planta 10.000 mata y den 4 aña nos lo tin mes tanto mata planta cu tin habitante riba nos isla." Esaki ta un proyecto di vision y positivo. Ya a inicia cu e proyecto aki y a planta shen mata den e bario di Pos Chikito. Prome cu e aña aki caba, nos ta bay planta 1000 mata den e barionan. Mi ta sumamente contento cu e desaroyo aki cu ta demostra cu AVP ta un partido cu ta scucha su pueblo, ta busca solucion y actua. Semper teniendo e bienestar di su hendenan y Aruba na pecho.



Mi deseo di mas grandi ta pa involucra nos hendenan den e plantacion aki. Pa esnan cu ta desea di regala su bario un mata, e por haci esaki y considera e mata aki como su contribucion na yuda mantene nos isla bunita pa generacionnan cu ta bin.

MEP:

‘Alex Schwengle mester wordo investiga pa deal hospital’

ORANJESTAD - Hospital-gate ta e prome proyecto cu e gobierno nobo mester investiga, y mester investiga exactamente e papel cu Alex Schwengle y Richard Visser a hunga den e deal corupto aki. Y nos ta yama e deal aki corupto, y no ta pa mas!



Hasta parlamento a haya holo na corupcion y a exigi un feitenonderzoek dos aña pasa, cu nunca mas a bin!

MEP casi 4 aña pasa a pidi un reunion pa trata e tema aki, pero ainda no por haya e reunion manera pidi, p’esey mester investiga tambe si Mervin Wyatt-Ras ta hinca den e deal corupto aki. Henter e fraccion di AVP den parlamento ta complice den e corupcion na hospital.

Proyecto corupto

E proyecto ta hole na corupcion, pa varios motibo. Laga nos limita nos mes na e aspectonan mas serio cu a tuma luga den e bidding di e proyecto:

(1) A scoge esun cu a ofrece e prijs mas halto, 40 miyon mas halto,

(2) A scoge esun cu a claim pa cobra 5% meerwerk, siendo cu e otro a duna garantia cu no tin meerwerk,

(3) A scoge esun cu menos experiencia, y menos capacidad.

(4) Pa colmo tur esaki sin inclui e cambernan di operacion.

(5) Y sin cu ta bin mas cama acerca; es mas awor nan kier hasta pone 30 cama menos!

Tur esaki ta hustifica e sentimento cerca cada ciudadano cu aki tin un deal hopi corupto. E proyecto di expansion di hospital ta costa mas hopi cu full e hospital nobo na Curaçao!

Nos a compronde tambe cu coordinadornan di prome minister a pidi un comision basta grandi den e proyecto. Nos a compronde cu hendenan a cambia nan scoring despues bou di presion. Nos a mira cu a duna e proyecto na esun cu a bid mas halto, esun cu a cobra meerwerk y esun cu menos experiencia. Acaso ta pasobra e compania aki ta un compania amigo di e gobierno aki?

Esaki ta un locura total. No tin logica.

Y p’esey pueblo ta exigi un investigacion. Y Alex Schwengle ta e actor principal den e deal corupto aki, y mester wordo investiga.

En bista cu e busje ta pasando piki hendenan tur rond di e ministernan, ta di spera cu pronto Alex Schwengle tambe wordo investiga pa corupcion!

Benny Nisbet (PPA):

‘Unda e transformacion di refineria den upgrader a keda’ (part 2)

ORANJESTAD - Un bes mas pasobra gobierno di AVP a negocia un contract sin tene cuenta cu interes di trahado local esey ta e realidad, e puro berdad. Pero na mes momento e oposicion zwak di MEP y PDR a vota PRO sin studia e contract debidamente.

Nan a aproba cu solamente ora ta trata trahado cu lo ta den servicio di Citgo directamente esaki lo ta mara na 80% local y 20% di exterior, pero esaki ta conta pa e parti aki ora e upgrader cuminsa funciona.

Pero den e capitulo cu ta conta pa contratista ta locual ta na vigor y mind you tene cuenta e capitulo aki no ta termina ora cu e upgrader realmente cuminsa funciona. Pero ta conta 15 aña largo y posiblemente 10 aña di prolongacion cual ta encera cu ki ora ta trata contratista esaki ta completamente na libertad di Citgo Aruba, kenda nan ta tuma como contratista y nan trahado. Cu otro palabara, ki ora ta trata trahado, pa contratista esaki ta na libertad di Citgo y e contratista. Cu otro palabra e trahado Arubiano no tin ningun garantia anto riba su propio pais.

Pa colmo algun compania local cu ta funciona como uitzendbureau a pesar cu nan ta compania local nan tin mucho mas interes den trece trahado di exterior cu uza trahado local! Cu e trahado di exterior nan lo gana mucho mas placa perhudicando e trahado Arubiano/local riba su propio tera. PPA ta keda preocupa pa cu e desaroyo aki seriamente.

Consecuencia pa salud publico

Pa colmo den e acuerdo cu 20 miembro di parlamento a aproba(AVP/MP y PDR) no tin ningun capitulo unda Citgo lo mester para pa e consecuencia di salud di pueblo di San Nicolas den esaki. Si Aruba a conoce un refineria cu ta laga 5 % di desperdicio atras den curso di aña anto esaki mes a crea hopi malesa incluso cancer den San Nicolas y vecindario y hopi trahado. PPA ta ainda mas preocupa pa e consecuencianan di un upgrader cu lo larga 30% di desperdicio atras esta seis bes un refineria cual lo por nifica seis bes mas malesa y/of cancer. No ta por nada den paisnan unda tin upgradernan tin hopi cancer na Alberto, Canada. E districto aki ta wordo yama cancer-alley, esta hanchi di cancer. Otro sitio simplemente tin hopi cancer y malesa respiratorio. Y sabiendo esaki ni gobierno di AVP ni parlamento incluso oposicion di MEP/PDR pa no lubida e rol di fundado di POR Otmar Oduber den esaki.



PPA ta mira algun desaroyo minimo riba e tereno industrial desaroyo pa tene e pueblo cu speransa, un speransa hopi dudoso, pa un futuro cuestionabel.

We Culture cu di 5 edicion ta enfoca riba identidad cultural

SAN NICOLAS - Diasabra ultimo prome cu evento di apertura di Refineria di Aruba, un grupo chikito di personanan a aglomera dilanti O'Neill's Caribbean Kitchen pa un anochi di poesia, musica y intercambio cultural. E evento yama We Culture, den su di 5 edicion, a duna bon bini na hobennan pa expresa nan mes. Alabes e buki A sense of belonging a wordo introduci pa publico.

Riba e mesun caya cu a wordo cera pa apertura di Refineria di Aruba famia Richardson a organisa e di 5 edicion di We Culture, unda un grupo di persona a bini hunto pa expresa nan mes y papia tocante cultura. Sunny Richardson hunto cu su casa Celeste Richardson Woodley a guia e publico durante e anochi intimo.

Leonardo Philips a habri e anochi pa medio di presenta su poema den estilo di rap tocando tema di pobresa den nos comunidad. "Trahando di 9 pa 5 tur dia pa sobrevivencia, cu 2 trabou pa percura cu tin cuminda riba mesa y pa paga cuenta. Nan ta haci'e pa nan mes y pa otro. Nan ta haci'e pa nan amigo famia y rumannan".

A sense of belonging: investigacion sociologico den comunidad

Despues di sr. Philips sr. Richardson a introduci Artwell Cain, kende a skirbi e buki A sense of belonging. Den su buki sr. Cain ta detaya e storianan di Rubianonan cu ta papia Ingles primeramente. El a subraya cu ta trata di un melting pot di comunidadnan inmigrante di varios pais Caribense y Latino Americano.

Pa traha e buki sr. Cain a duna espacio na personanan cu kier conta nan storia den e buki. "Mi kier a traha enbes di un buki di historia, un buki di estudio cultural, pero den perspectiva di esunnan cu kier conta nan storia".

Sr. Cain a splica con e buki a wordo traha, pero cu tambe e buki no ta e final di e proyecto. Pues sr. Cain a haci e entrevistanan y graba nan den video pa por traha un documental di tur e storianan.

Persona di tur edad a wordo entrevista pa e buki, cu un enfoke specialmente riba English speaking Arubans.

E buki tambe ta toca entre otro temanan di discriminacion den comunidad y problemanan burocratico cu obtencion di nacionalidad Hulandes. 39 persona en total a wordo entrevista pa e buki. E buki ta disponibel pa cumpra na Plaza Book Shop, Van Dorp y Bruna.

Poetanan ta toca tema di problema social y identidad cultural

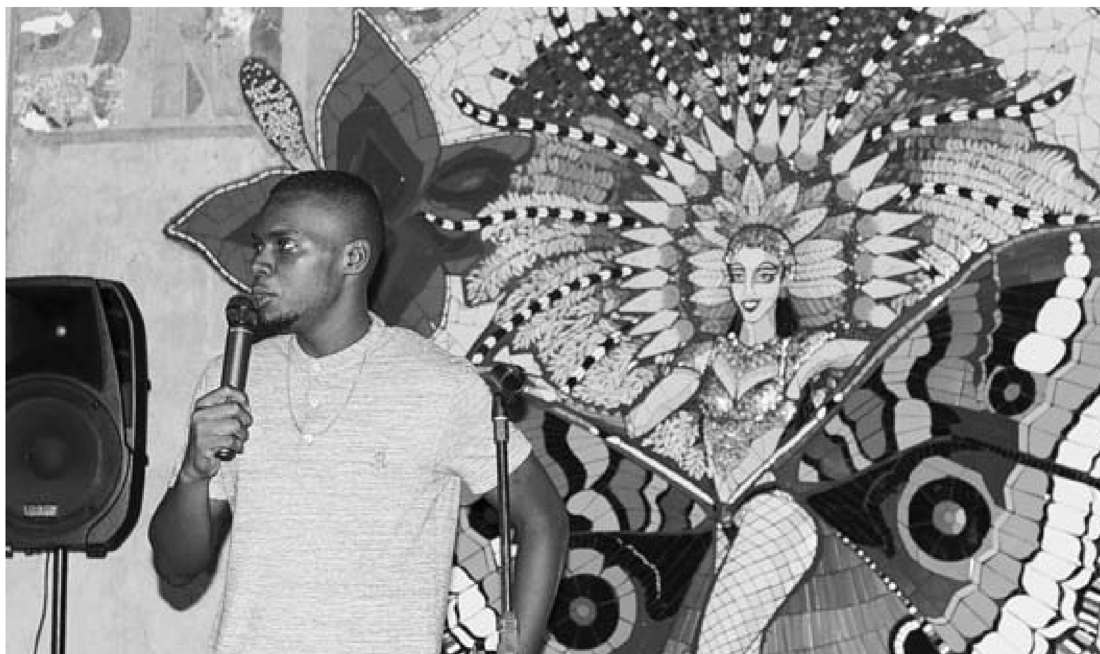
Despues di sr. Cain David Quandt a presenta su poema tocando tema di kehamento den comunidad. Como un hoben sr. Quandt a expresa cu hopi biaha e sa tende keho di hopi hende. Esaki el a personifica pa medio di duna un personalidad na e kehonan. Pues el a papia den su poema di un persona yama Keho, cu no sa aprecia loke e tin suerte di tin.

Sigui pa sr. Quandt Beach Lama a conta un storia di su hubentud creciendo na Aruba como un Rubiano colo scur. Sr. Lama a subraya cu e hende colo scur no ta haya un bon representacion den medionan, pues esaki ta haci cu hopi hende colo scur ta lidia cu problema pa acepta nan mesun beyesa. E topico aki tambe ta wordo toca pa sr. Cain su buki.

Sr. Lama a critica e argumentacion cu ta wordo duna pa defende e representacion inadecua di hende colo scur den medionan, pues cu ta trata aki di un grupo di persona cu ta den minoria. "Mi por compronde dicon e argumento aki ta wordo uza, pero alabes mi tin di bisa cu te ora Centrale Bureau van Statistiek no publica dato concreto riba etnicidad y rasa, mi no por acepta esaki como argumento".

Aki sr. Lama a toca un problema cu pa basta tempo ta prevalece den diferente sector y instancia, pues cu tin tiki cifra disponibel riba tur sorto di tema.

E ultimo poeta cu a tuma e mic tabata Paula Kunis, kende a presenta un poema den estilo di rap tocante su primo cu tabata envolvi su mes cu gangnan. Sra. Kunis a subraya aki e mentalidad cu esunnan den gang tin y e dificultad cu esaki por trece pa nan sernan keri.



Pa cera e anochi Sonfaya 2020 & friends a toca diferente instrumento di percusion. Mientras nan tabata bati e drums nan a pasa e mic rond di audiencia pa asina tur hende haya chens pa honra personanan cu a fayece cu un chant. Prome cu Sonfaya 2020 a termina ya caba por a tende un grabacion cu a señala comienso di apertura di RdA.







Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Señor ta mi wardador, mi'n
tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e
ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad ta participa fayecimento di:

Federico Lucario Kock

Mihor conoci como: "Fedjai, Mo Chic"
*09-12-1932 - †28-09-2017
Scirbido di Poesia

Na nomber di su:
Rumannan:
Vda. Bernadina "Chichi" Solognier y †Benoit Solognier y famia
†Monica Dirks-Kock y †Marcial Dirks
†Lucas y †Rosinda Kock
†Roman Kock y vda. Irma Kock-Kelly
†Querino Kock y vda. Dora Kock-Flanegin
†Enni Maduro-Kock y †Isaias Maduro

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan y famia

Demas famia: Kock, Werleman, Dirks, Solognier, Maduro, Kelly, Flanegin, v/der Linden, Wernet, Figaroa, Vrolijk, Geerman, Angela, famia y conocirnan na Hulanda y Corsow Monte Carmelo

Un danki especial na personal di Cas di Ciudo Betesda. Gradicimento pa e atencion y sosten na Pepe Irma, Marlyn, Sep, Kaduchi . Amigonan y conocirnan muchu hopi pa menciona.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona o famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di despedida ta tuma lugar dialuna 2 di october 2017 di 9 am pa 11 am, respons ta 10 :30 mainta, sigui pa e acto di cremacion den seno familiar.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo
porta Señor.
Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

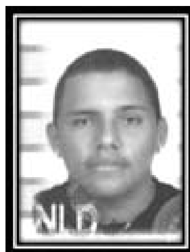
Raymundo Simplicio Ras

Mihor conoci como "Rey"
*15-03-1951 - †29-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



" Ricibimi Señor cu Bo brasanan habri; Durante mi bida mi a busca Bo y a encontra Bo"
Angelo Croes

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa cu a bai trágicamente for di nos:

Milangelo Kervin Croes

Miho conoci como Angelo, Cheese, Keshi, DJ Blast, C-Angelo
Señor a duna nos e regalo dia: 28 augustus 1989
Señor a buské bek for di nos dia: 25 september 2017

Na nomber di su:
Mayornan: Mario (Mai) y Maxima (Maca) Croes-Werleman

Su yiu: Axel Croes

Su prometida: Valerie Gomez

Rumannan: Mike Croes y Leidy Matos de Jesus
Louisetty Croes (comer) y Manuel Crestian
Welo y welanan: †Papa Wim y †Dudu Betty Croes-Ras
†Pa Jo y †Machi Filomena Werleman-Dirksz
Subrina(o)nan: Eunice Albertsz y Ryan Huntington
Michell Croes (Iha)
Eulliene Albertsz
Eumar Albertsz
Edwin Thode
Primo y comper:
Bryan y Heidi Sevinger-Albus y famia
Tanta y omonan: Filomena Croes
Swinda y Aquiles Sevinger-Croes y famia
Tica y Henry Tromp y famia na Hulanda
Maria y Ramon Lee y famia
Richi y Norma Croes-Kelly y famia
Jeta y Alfred Angela-Croes y Famia
Yenny Croes
Chica Werleman y famia
Chia y Jacobo Werleman y famia
Chefa y Chachai Chirino y famia na Hulanda
†Buchi Werleman y famia
†Thomas (Toto) y †Sofia Werleman-Kock y famia
†Felix Werleman
Suegra: Desirée Gomez y famia
Suegro: Ricardo Muller y Caroll Kock y famia
Cuña: Rashida Gomez
Wela di respet: Faustina Tromp-Gomez y famia

Madrina: Yenny Croes
Padrinonan: Aquiles Sevinger y Alfred Angela

Primo y primanan, tur amigo y amiganan, DJ'snan, coleganan di Day & Night, amigo y amiganan di: Extreme Rock Fishing, Salt Life, Airsoft, El Max, Kristel Fishing Aruba, Oasis Fishing Group, amistadnan di Terminal B & C, Cliffix Musical y Everon Musical Center.

Amigonan di cas: Harold y Radouska, Anthony, Rosetty, Jersiray, Rendinand, Reginald, Milton, Ayrton, Edward, Uri, Anson, Jeantoine, Michael, Iko, Oswald, Isaac, Chito, Sergio, Abel, Rodney, Jolen, Francisco, Bobo, Dayron, su idolo di piscamento Papa Leo Rasmijn, muchanan di bario di Hooiberg, Seroe Biento, Santa Cruz, Astec – APA y demas coleganan piscadornan di baranca,

Demas famia: Croes, Werleman, Gomez, Muller, Sevinger, Tromp, Lee, Kelly, Angela, Chirino, Kock, Ras, Dirksz, Crestian, Solagnier, Valdez, Erasmus, Albertsz, Koolman, Matos de Jesus, Huntington, Wernet, Bernabela, Loilargosain, Van Esch, Trimon, Albus, Jansen, van der Linden, Vonk, Lacle, Simon, de Cuba, Maduro, Perez, Matos, Rasmijn, Mackay, Salomon, Hernandez, D' Abreu, Dania, Frank, Quandt, Henriquez, Ibarra, Helder, Wever, Bislick, Winterdaal, Silvania, Alvarez, Quijada.

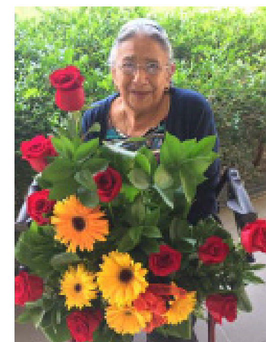
Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna dia 02 oktober 2017 e restonan mortal lo reposa for di 12:00 pa 1:00 di atardi na cas Hooiberg 82-A, despues nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home te 4or di atardi. Despues lo tin un respons y nos ta hibe na su lugar di sosiego na Santana Catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz. Oportunidad pa condoleer famia lo ta: diasabra 30 september 2017 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi pa bini na su recuerdo bisti na color.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amistadnan nos ta pidi nos disculpa.

Lamentablemente nos no por ricibi condolencia despues di entierro.





"Cerca Dios mi alma so
ta na paz, ta di Dj'E mi
salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y
salbacion, mi forti nunca
lo mi no tambalia".
Salmo 62: 1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual cu e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos Mama, Suegra y Wela stima:

Sra. Viuda Carmen Croes – Barreto

*16 februari 1933 – †29 september 2017

Na nomber di su:
Esposo: † Francisco "Pampi" Croes

Unico yiu stima: David Croes Barreto y Sra. Gloria Croes - Lopez

Nietonan stima: Jessica Paola (Na Hulanda), Karen Michelle y Kevin Andres Croes

Cuña: Irena Croes
Carmen (Shon Ca) Vieira y famia na Canada

Sobrino y Sobrinanan

Sobre-sobrino y sobrinanan

Demas famia : Croes, Vieira (Na Canada), Bacca (na Venezuela), Barreto, Lopez Corredor, Morales, Rosas-Sanchez, Achury, (Na Colombia), Ecury

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida menciona un of otro famia.

Acto di Despedida y Condolencia lo tuma dialuna 2 di october 2017 di 9:00 am – 11:00 am na Royal Funeral Home. Cremacion lo tuma luga den seno familiar.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Oct 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo #	1993
3636	
5108	
9832	
BIG 4	
Sorteo #	1993
2808	
1OFF	
Sorteo #	49
2274	
ZODIAC	
Sorteo #	1993
3852	
Sagitario	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	320.000,-
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	11-14-18-25-30
Sorteo # 4193	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	53.000,-
6 x Match 4	
69 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	
0 x Jackpot	250.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**

30 September 2017	01 Oktober 2017
2099-8484-2068	*2190-1116-8170*

30 September 2017	01 Oktober 2017
2869	*5025*

01 Oktober 2017

9526-8785-0666

30 September 2017		01 Oktober 2017	
SMARTPLAY	*CLOSED*	*SMARTPLAY.*	*CLOSED*
DAILY	*CLOSED*	*DAILY.*	*CLOSED*
FLAMINGO	*3454-7295-4731*	*FLAMINGO.*	*1136-0364-9538*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Sept 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo #	6293
4020	
7685	
7317	
BIG 4	
Sorteo #	5337
3442	
1OFF	
Sorteo #	42
3944	
ZODIAC	
Sorteo #	4096
4551	
Leo	
MEGA DI NUMBER KORSOU	
Sorteo #	1845
0948	
7038	
2578	

LOTTO 5	06-07-27-30-32
Sorteo # 1833	Joker 8 Letter G
0 x Jackpot	320.000,-
1 x Match 4+	
4 x Match 4	
150 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	17-18-23-25-28
Sorteo # 4192	Proximo Jackpot
1 x Jackpot	52.000,-
4 x Match 4	
56 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	
0 x Jackpot	250.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**

Eventonan social por pone bo den contacto cu personanan nobo interesante cu ta comparti bo interesnan. Esaki mester ta un experiencia agradabel. Number di suerte pa awe: 10, 15, 6, 12, 16, 8.

Awe ta posibel pa bo desea di dedica un poco di tempo na hardin. Di hecho bo por tin un serie di tarea pa realisa na cas y patio, pero tambe bo por tin amigonan ta warda bo. Number di suerte pa awe : 36, 11, 7, 13, 17, 9.

Explora bo interesnan intelectual por pone en marcha bo curiosidad, aunke loke bo siña bo por plantia mas pregunta cu contesta. Tambe lo bo kier reuni cu bo amigonan pa discuti e informacion nobo aki. Number di suerte pa awe: 29, 12, 8, 14, 18, 10.

Bo por ricibi bishita di hende jong cu noticia y informacion pa comparti. Probablemente lo bo pasa mayor parti di bo oranan na cas y esey bo gusta. Number di suerte awe: 21, 13, 9, 15, 19, 11.

Bo telefon no lo stop di ring awe. Amigo y familiarnan por tin bon noticia y informacion interesante pa comparti, mirando cu lo bo kier pasa hopi tempo papiando cu nan. Number di suerte awe: 2, 14, 10, 16, 20, 12.

Situacion financiero a bay basta bon cu bo. Bo kier pa tur cos bay miho ainda pero bo por sinti temporalmente un poco desanima. Parce cu lo bo tin cu sigui traha duro pa bo mantene e ritmo. Number di suerte awe: 29, 15, 11, 17, 21, 13.

Awe bo por pensa cu bo tin un aspecto horibel y por ta bo kier Sali cambia bo aspecto. Cumpra paña nobo y sali haci ehercicio. A pesar cu ta probabel bo ta basta bon, esaki por haci bo bon. Number di suerte awe: 40, 16, 12, 18, 22, 14.

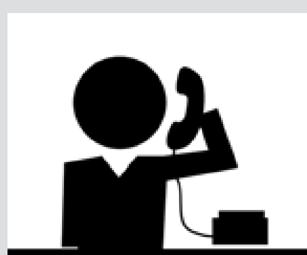
Por ta bo por tin e sensacion cu ningun hende kier bo pesar cu no tin ningun rason real pa esey. Bo relacionnan mes ta bastante fuerte, pero bo ritmo ta bao di loke bo falta. Number di suerte awe: 8, 17, 13, 19, 23, 15.

E plannan pa reuni bo cu bo amigonan awe nochi por retrasa debi na e responsabilidad. Esey no lo bay stop bo pero lo nifica cu lo bo reuni cu nan un tiki mas laat. Number di suerte awe: 39, 18, 14, 20, 24, 16.

Ta posibel bo cu tin cu traha un tiki mas duro pa gana placa awo. Esey por implica pa tin cu dedica tempo extra na un tarea of simplemente por nifica cu lo bo tin cu haci algun biahe adicional pa banco. Number di suerte awe: 6, 19, 15, 21, 25, 17.

Awe por produci un tardansa den ricibi algun tipo di reconocimento. Esaki por ta decepcionante, pero no laga esey desanima bo. Lo bo bay skirbi esey, aunke kisas no na tempo. Number di suerte awe: 15, 20, 16, 22, 26, 18.

Por ta cu awe lo bo tin cu ocupa di documentonan legal relaciona cu placa. Bo mente ta specialmente lihe y apropia pa bo por ocupa di e tema ey eficientemente dunando bo libertad pa actividadnan mas dushi. Number di suerte awe: 24, 21, 17, 23, 27, 19.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Thuis
Tel. 588 2600

San Nicolas
Dr. Wever
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Oduber Tel. 582 1780

San Nicolas
Centro Med. Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule oktober 2017

SUN	01	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	04	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.30	16.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
FRI	06	MONARCH	07.30	15.30	C
SUN	08	FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
MON	09	NORWEGIAN PEARL	08.00	22.00	B
		CORAL PRINCESS	13.00	19.00	C
TUE	10	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C
WED	11	ZENITH	06.30	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	15	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	C
		FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
WED	18	ADVENTURE OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	B
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	20.00	I
		ZENITH	06.30	****	H
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/28/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.41	1.43	1.45
CHF	182.85	183.57	184.37
GBP	2.33	2.38	2.44
JPY	156.82	158.25	159.84
EUR	207.87	209.77	211.88
DKK	27.22	27.94	28.74
NOK	21.41	22.13	22.93
SEK	20.89	21.61	22.41

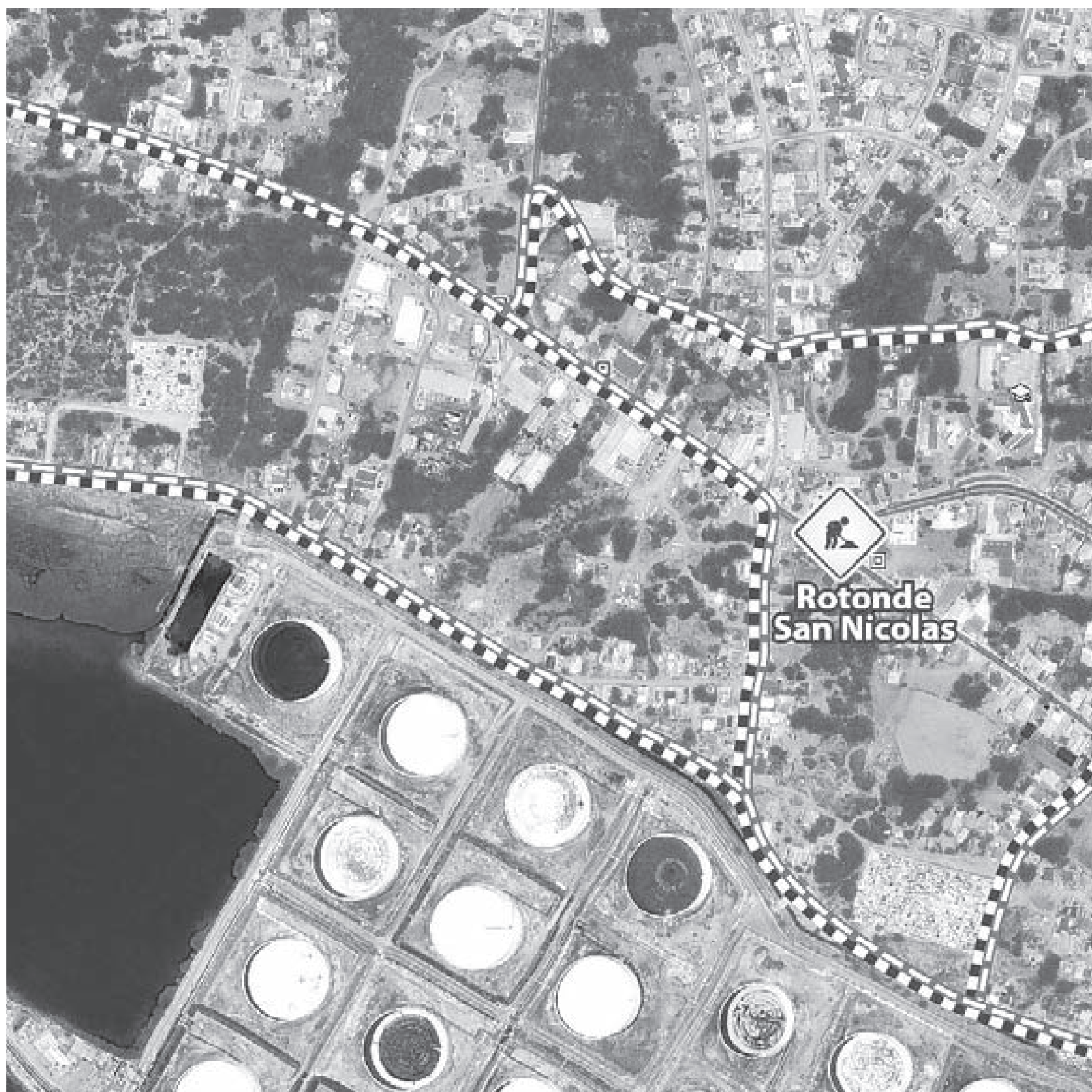
For amounts up to Afl. 100,000

Pro-Catedral San Francisco

ORANJESTAD - Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokianonan, invitadonan, gruponan di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2017 y Aruba en general, pa participa na e fiesta Solem di San Francisco de Asis, cu lo wordo celebra diaranson dia 4 di october, pa 7or di anochi pa Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos pastornan.

Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un procesion cu lo sali di Hofi di Mama Maria pa 6:30 pm (acompaña pa mariachi).
Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion importante aki.

Diamars ta sera rotonde San Nicolas den oranan di anochi pa trabao



ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente tur automobilista cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas, cu diamars dia 3 di october, desde 8or di anochi pa 6or di mainta, lo bay cera e rotonde di San Nicolas (FTA).
Motibo ta cu lo bay raspa y asfalta e caminda di e rotonde.

E desviacionnan di caminda ta lo siguiente:

 Trafico for di Oranjestad direccion San Nicolas, ta wordo desvia via di e caminda pariba di Fysiotherapia direccion Zeewijk, despues riba e caminda di Cura Cabay pa Zeewijk y na e caminda banda di Santana Catolico di San Nicolas sali bek riba Bernardstraat banda di Pitstop restaurant y pasa riba e caminda pabou di Centro Medico IMSAN pa yega bek riba e caminda di Pastoor Hendrikstraat.

 Trafico for di San Nicolas direccion Oranjestad, for di Pastoor Hendrikstraat, ta wordo desvia via di e caminda pabou di Centro Medico IMSAN, sali banda di Pitstop restaurant riba Bernardstraat y aki nan ta wordo desvia via di e caminda pariba di Santana Catolico San Nicolas pa e caminda di Zeewijk pa Cura Cabay y via di Pieterboerstraat sali bek riba e caminda principal direccion Oranjestad.

E ceramento y desviacionnan di e caminda lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa tene cuenta cu a cambionan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia nan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Cosecha cu empowerment y creative workshop

ORANJESTAD - Cosecha ta organisa un empowerment y creative workshop pa nos local nan, y ta haci esaki conhuntamente cu e diseñador di moda internacional Naomi Rosheuvel.

Sra. Rosheuvel lo t'ey pa empower y inspira e publico. E ta un diseñador di moda cu su raiz na Surinam, y cu ta biba na Hulanda. E ta bay comparti tools cu localnan, en espacial local nan cu kier logra nan meta pa sigui desaroyonan, carera y/of empresa creativo. Pa por inspira e publico mas ainda, Cosecha y sra. Rosheuvel lo yuda cada persona traha nan mesun piesa di joyas den e tema di personal branding.

E tayer ta dia 4 di october, di 18.00 te 20.00, y e ta tuma luga den e centro creativo di Cosecha cu ta situa na San Nicolas. E tayer ta costa 50 florin y e prijs tambe ta inclui material y algo di bebe.
Participantenan ta wordo invita pa trece cualkier material cu ta inspira nan.

Inscripcion ta tuma luga na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad. Pa mas informacion por tuma contact cu Cosecha San Nicolas na telefon: 587-8708 of Cosecha Oranjestad na telefon: 587-8709.

Tambe por bishita e Facebook page di Cosecha:www.facebook.com/Aruba-Cosechapamasinformacion.



Fun Walk pa celebra Dia Internacional di Hende Grandi

PIEDRA PLAT - Diasabra ultimo Kibrahacha 60+ a organisa un caminata pa recauda fondo pa nos hende grandinan. Club Kibrahacha 60+ ta un centro di actividad unda personanan mayor di edad por mantene nan mes activo y socialisa cu otro hende grandi den comunidad. Mirando cu den e weekend cu a pasa tabata celebra Dia Internacional di Hende Grandi, hopi hende a presenta pa tuma parti di e caminata.

Haryanti Amidjojo, kende ta forma parti di e organisacion ta conta Bon Dia Aruba cu e ta hopi contento cu e cantidad di hende cu a mustra nan apoyo pa hende grandi y presenta pa e Fun Walk. Alabes sra. Amidjojo ta conta di e proximo proyecto cu lo wordo organisa pa Club Kibrahacha 60+. E nomber di e evento ta Bazaar y lo wordo teni riba November 5. "E evento lo ta masha grandi y lo tin entretenimento di diferente bandanan cu lo join nos".





Prome cu a sali pa e ruta di 5 km, un di e boluntarionan a guia un warm-up acompaña pa musica mientras e hende grandinan tabata move cu sonrisa riba nan cara. E fundacion a percura pa tur hende keda hidrata riba e ruta pa medio di pone checkpoints unda hende por a refresca nan curpa na caminda pa Ayo. Tambe un bus a sigui esunnan cu tabata canando en caso cu nan a cansa mucho.

Bon Dia a puntra e boluntarionan dicon nan kier a yuda cu e caminata y hopi di nan a comenta cu nan tabata stagiair na e fundacion den pasado. "Nos ta disfruta pa traha cu hende grandi pasobra bo por siña hopi di nan. Por ehempel hopi hende grandi sa hopi di planta pasobra antes nan tabata haci cosnan cu nos ta haci pero diferente. P'esey awo cu nos a caba nos stage nos ta yuda cada biaha cu nos haya chens"

Un pareha cu sa participa varios biaha cu e eventonan cu Club Kibrahacha 60+ ta organisa a conta Bon Dia cu 'e ta un placer pasobra semper bo ta topa cu otro hende y semper tin ambiente'. Esaki e pareha a conta nos mientras muziek tabata toca y hende grandi tabata baila y gosa cu patia den man.
"Mi mes tabata bin tur diahuebs pero mi a stop pa un tempo. Pero mi mester cuminsa bin bek paso mi a nota cu mi señora su condicion ta miho cu esun di mi. Semper e ta dushi pa cana cu amigo y amiganan".

E actividadnan cu Club Kibrahacha 60+ ta organisa ta varia entre tanto actividad pa mantene e curpa activo como actividad pa mantene e mente activo. Dance fit duna pa Win Ras, tayer di arte y te hasta les di computer tur ta forma parti di actividadnan cu e fundacion ta organisa diariamente.



STA no a indica cu cua articulo di CAO nan no ta di acuerdo

Diaranson awo lo presenta protocol social na empleadonan



ORANJESTAD - Recientemente, Sindicato di Trahadonan Arubano (STA) a drenta N.V. Elmar como sindicato despues di a gana un referendum. Esaki tawata dia 1 di september.

Pa ley N.V. Elmar mester reconoce nan y esaki e Director di N.V. Elmar, Robert Henriquez a haci tambe. Pero den e ley tambe ta poni cu na momento di reconoce e sindicato cu a gana e referendum, como dunado di trabou tin e obligacion pa negosha cu e sindicato pa asina por yega na un contracto colectivo nobo.

Esaki mes ta e reto na e momentonan aki pasobra tin un contracto colectivo caba y STA mester warda te na aña 2020 pa nan ta na turno pa sinta na mesa cu N.V. Elmar pa negosha.

N.V. Elmar no tin ningun otro obligacion cu sindicato STA. E empleadonan a cambia di sindicato y awo mester warda te ora cu e CAO termina completamente, pasobra tin un acuerdo cera entre dos partido.

E tempo ey e partido legal a cera esaki y awor tin un contracto colectivo cu ta valido te 2020. E unico forma pa yega na un acuerdo ta, si ambos partido bay di acuerdo pa kibra e CAO vigente. N.V. Elmar di su banda no tin ningun interes y no ta mira niun beneficio pa kibra esaki. Esey ta e motibo tambe cu companianan ta firma un CAO pa por tin paz laboral durante e periodo acorda.

Cada biaha na momento di organisa un referendum den un compania y e sindicato nobo drenta, ta purba kibra e CAO existente. Pakico ta sinta negosha pa un tempo largo, pasobra e ora no tin un balor agrega pa cera un CAO di 4 pa 5 aña, si despues di apenas 1 aña, ya un otro sindicato ta drenta via referendum y kier kibra.
"Esaki ta brinda proteccion como dunado di trabou, cu tin calmo den e compania pe siguiente 4 pa 5 añanan di e periodo di CAO," asina Robert Henriquez a splica. E ta bon defini cu si tin e obligacion pa sinta negosha cu e sindicato cu a gana e referendum, pero esaki lo pasa te ora cu e CAO vence. Si no tabatin un CAO, e ora ey como dunado di trabou tin e obligacion di cuminsa haci esey cu e sindicato cu a gana e referendum.
Sindicato STA ta di pensamento cu tin algo den e CAO cu no ta na fabor pe empleadonan y na su turno e mediador a indica cu tin un caminda cu nan por cana. Pero e caminda aki ta basta largo y N.V. Elmar mester bay di acuerdo.

Sr. Henriquez a duna di conoce cu STA no a indica ainda cua ta e articulo cu e no ta di acuerdo cun'e, pero cu nan a bisa cu N.V. Elmar tin un plan pa kita empleado door di reorganisacion.
Segun e director di N.V. Elmar, den e CAO no tin ningun caminda skirbi cu lo kita hende pero cu si tin un protocol firma cu e sindicato anterior cu no lo tin gedwongen ontslagen.
N.V. Elmar a haci un presentacion di esaki pa asina e sindicato por a mira cu 1 di e 8 punto di salida pe protocol social, ta cu no lo tin gedwongen ontslagen. E sindicato a sinta na mesa y mira e presentacion completo, unda cu el a haya esaki bon pero e sindicato no tabatin ningun comentario mas.

N.V. Elmar a mustra nan, cu no tin ningun plan pa kita hende y e base ta firma caba y a pone esaki riba mesa. Awo como e representante di mayoria empleado di N.V. Elmar, STA tin derecho pa firma e protocol social pa proteha cada un empleado cu ta bisando cu lo kita nan for di trabou. "Si e firma e protocol social, e ta proteha tur empleado", asina e director a indica.
Den caso cu STA opta pa no firma, e ora nan no por sigui bay dilanti riba e tema aki. Esaki ta loke N.V. Elmar no ta desea, a contrario, un acuerdo ta un frame work pa sigui bay dilanti. STA y su abogado a haya esaki bon y mediador Anselmo Pontilius tambe.

No a presenta e protocol aki prome, pasobra a opta pa warda resultado di e referendum. Semper N.V. Elmar ta presenta su plannan na sindicato prome y despues na e empleadonan. A presenta e plan diahuebs ultimo na STA y nan mes a pidi pa presenta esaki na e empleadonan. Esey ta e acuerdo cu nan tin y diaranson awo lo presenta e plan na e demas empleadonan di N.V. Elmar.

Elmar a manda un ekipo pa yuda British Virgin Island

ORANJESTAD - Recientemente no menos cu dos diferente horcan a asota islanan den Caribe, lagando hopi daño atras. Entre otro a haci daño grandi na e red di suministro di coriente riba e islanan aki.

Elmar, siendo un miembro activo di CARILEC, un organisacion di tur e companianan di utilidad den Caribe, a haya peticion pa brinda asistencia pa yuda restaura e red di distribucion di coriente na British Virgin Island.

Diabierna mainta a sali un team di Lineman, consistiendo di Calixto Dirksz, Cedric Wever, Egbert Peasch, Jair Colina, Roger de Cuba y como supervisor Anthony Tjin Kon Fat. Nan lo keda algun siman na e isla aki y si ta necesario lo por revela nan pa un otro ekipo di Lineman. Di e forma aki Elmar tambe ta contribui cu yudansa na Britisch Virgin Island, pa por reestablece suministro di coriente mas pronto cu ta posibel riba e isla aki. Ta bon pa menciona cu Elmar tabata den contacto cu e compania di distribucion di coriente di nos isla ruman Sint Maarten, pero nan no ta cla pa ricibi ayudo ainda. Ta spera cu den e siguiente simannan lo ta cla, cu probablemente e mesun ekipo lo sali bay yuda nan.
v
E tecniconan di Elmar a sali bon prepara, cu ekiponan sofistica pa por haci e trabounan den un forma eficiente y sigur. A bay cu suficiente material den caso cu mester sigui despues



pa otro islanan den e mesun reto aki cu nan red di distribucion di coriente.
Riba e foto por admira momento cu e director di Elmar, Robert Henriquez, a bay despedi di su coleganan na Aeropuerto. El a desea cada un di nan tur cos bon y pa practica nan experencia y sabiduria den yuda islanan bisiña den Caribe cu a sufri masha di daño di horcan.

BONDIA ARUBA

Nos coral den estado precario ta menasa nos economia

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba ya a publica riba e efectonan di e desaster ecologico si nos coralnan lo bira extendi. Sinembargo e consecuencianan ta mas grandi como cu esaki tambe lo afecta nos economia drasticamente.

Investigacion cientifico ya ta mustra cu nos coral ta den un situacion precario. Y cu e maneho actual cu Aruba ta hibando ta sigui deteriora e estado di e coral. Esaki no ta algo cu ta toca Aruba so, pero tambe e otro islanan Hulandes Caribense.

Manera nos a skirbi e situacion ta mustra cu si nos no ta hiba un maneho mas activo pa conserva e coralnan y preveni cu awor nan ta muriendo, aki 30 aña e situacion ta irevocabel.

Esaki ta nifica entre otro cu nos lama lo bira asina sushi, como cu alganan veneno lo crece, cu ta bira hopi dificil pa keda landa den dje. Tambe nos beachnan cu santo blanco lo wordo afecta como cu e coralnan den e sistema ecologico ta percura pa nan keda blanco.

E investigacion aki entre otro ta algo cu a conduci na un Delta Plan cu bou guia di profesor Han Lindeboom di Universidad di Wageningen na Hulanda ta tumando su



forma. Cu e plan aki e profesor kier uni e colaboracion y sosten den Reino pa combati e problema mas eficiente.

E profesor lo bin Aruba atrobe y riba 11 di october 6.30 pm na MFA Noord lo duna un presentacion di e Delta Plan.

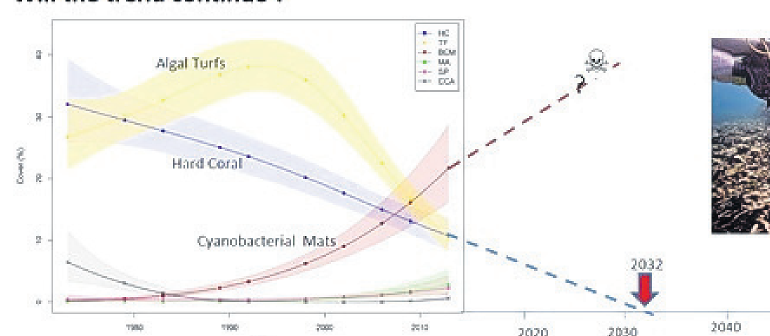
E charla ta organisa pa Koninklijk Instituut Van Ingenieurs (KIVI), un instituto di ingeniero cu tambe tin miembronan na Aruba. Sinembargo nan ta bisa den nan relato cu publico en general tambe por atende e charla.

E profesor y e instituto kier enfatisa cu e situacion di coral den e region aki no ta un problema ecologico so, pero tambe uno cu ta desastroso pa nos economia cu ta depende di turismo.

Y e tambe ta afecta e industria di piscamento. Problemanan principal nan ta mira cu ta afecta e coralnan ta erosion, piscamento (di mas), desaroyo robes di nos costanan, contaminacion. Mester entre otro mehora e sistema di procesa awa sushi (riool) y tambe restaura e populacion di pisca, pero tambe yega na un desaroyo mas sostenibel di nos costanan.

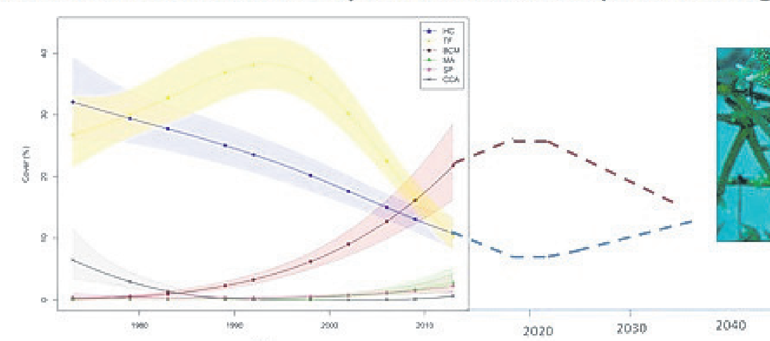
Cu e Delta Plan nan kier inicia accion, nan ta bisa. Tin basta proyectonan caba, nan ta india sinembargo nan ta fragmenta y isola. Y asina no ta yega na e meta final pa preserva y restaura e coralnan.

Den mundo tin mas areanan unda coralnan a muri y asina ta causando situacion fastioso. Entre otro e 'red tide' unda alganan cora cu ta hopi malo pa salud (hasta por muri di dje), ta afectando e lamanan.





Or will we turn the tide with a Δ-plan for the Caribbean part of the Kingdom of the Netherlands





Han Lindeboom naar:
De Bakker et al., 2016

Brandweer Aruba a organisa e di 34 edicion di Brandweer Loop

ORANJESTAD – Durante dia di ayera un poco mas cu 700 persona a participa na e di 34 edicion di Brandweer Loop Aruba.

E ganado absoluto den categoria di coremento di 10 kilometer pa hende homber a resulta Tobias Van Der Windt cu un tempo di 26 minute y 43 seconde, mientras cu den e mesun categoria pa hende muhe e ganado tabata Maxine Farro cu e tempo di 32 minute y 11 seconde.

Den e categoria di 5 kilometer, e ganadonan a resulta Errol Geerman y Cinara Tromp respectivamente.
Imagennan ta di e pagina di Facebook di Brandweer Aruba.













